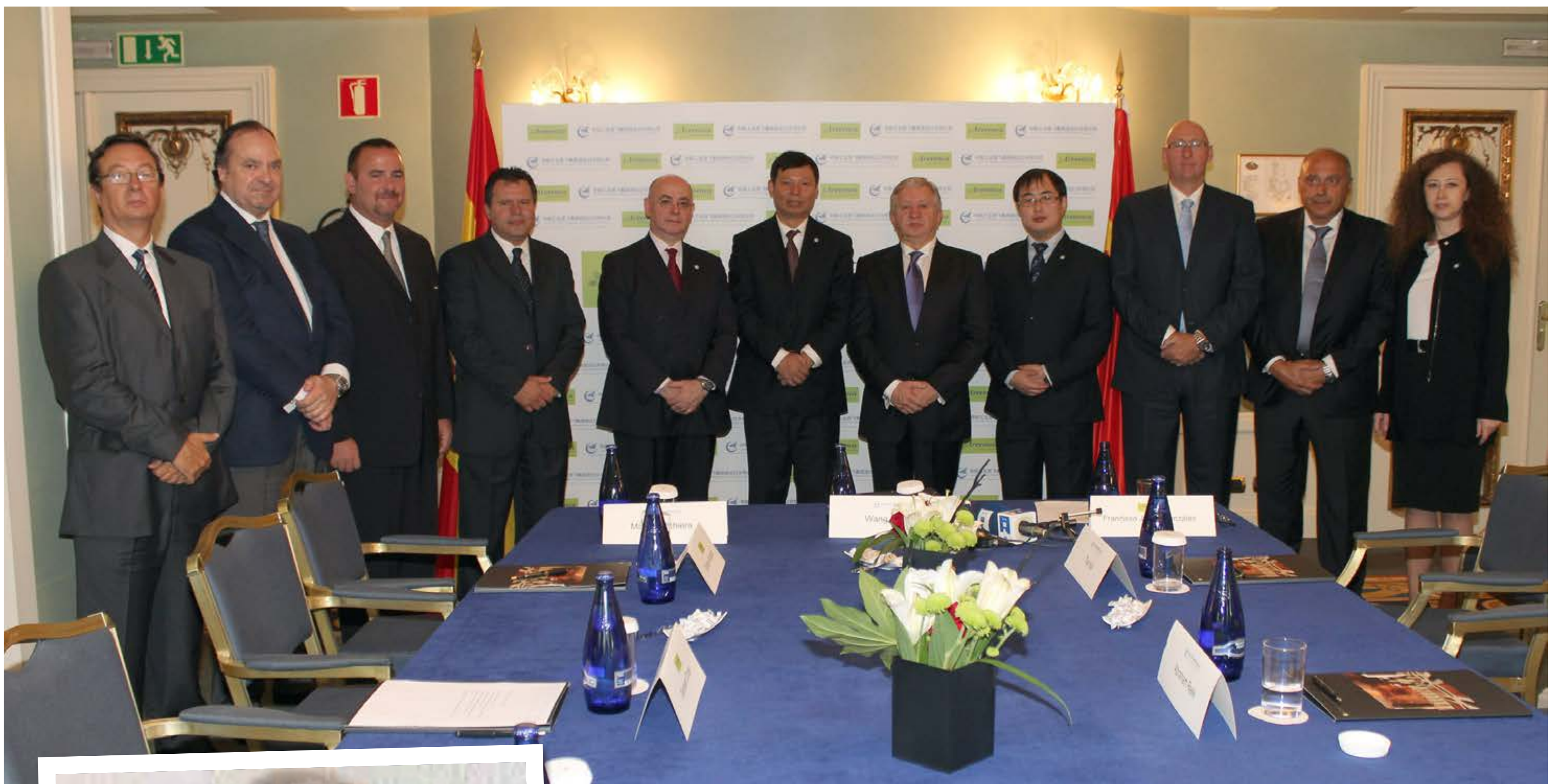
Mei 20, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta





Interpol a logra aresta Francisco Gonzalez pa actonan fraudulento cu a comete na Spaña

INVEST SECURE N.V.
represents
avigilon
THE BEST EVIDENCE™
For more information
Call 582-7252 / insec@setarnet.aw

Your address for the best software and support.
Accounting Software
Payroll Software
Document Management
HRM / CRM Software
VCC International NV
Exact software
Payroll Pro
Commence
M-Files
Bonaire (+599) 717-6067 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Relacion comercial y amigo intimo di Parlamentario Glenbert Croes den problemanan serio

Interpol a logra aresta Francisco Gonzalez pa actonan fraudulento cu a comete na Spaña

Interpol a pidi extraditacion inmediato di e doño di AREVENCA

ULTIMO ORA - Spaña su peticion via Interpol pa aresto di Francisco Javier Gonzalez Alvarez di Arevenca a keda a honra. E comerciante cu na Aruba a causa furor cu e fiasco di "Fly Aruba" ta acusa di fraude y consecuentemente a pidi pa su aresto y extraditacion na autoridadnan na Caracas.

Na Aruba, Francisco Gonzalez ta conoci pa su relacion personal y comercial, particularmente den comercio petrolero, cu e tin cu Parlamentario di fraccion di MEP, Glenbert Croes.

AREVENCA ta un compania cu a haya su mes den problema cu husticia y cuestionabel na paisnan manera e.o. China, Nigeria, Puerto Rico, Belgica, Aruba, Corsou y awor na Spaña, caminda e momento a yega pa bay defende su mes dilanti di mesa berde. Na varios pais rond di mundo, e comerciante aki a logra evadi aresto, pero e ta keda busca pa varios pais ainda, incluyendo Spaña.

Basa riba e alerta cora via Interpol, Oficina Central Nacional Interpol di Caracas hunto cu Cuerpo de Investigaciones Científicas, Penales y Criminalistas a busca paradero di e comerciante cu, segun informacion for di Madrid, tabata scondi na Venezuela.

Aunke cu el a nace na Tenerife, Islas Canarias, Gonzalez tin e nacionalidad Venezolano tambe y tabata sospecha cu e tabata scondi den of den cercania di Estado Miranda.

Investigacion mas profundo a mustra cu Gonzalez tabata frecuenta un establecimento medico na Alto Hatillo, Baruta.

Finalmente e sospechoso a keda aresta y ta procesando e documentacion pa su extraditacion pa Spaña mas liher cu ta posibel.

Na Aruba y Corsou, den compania di Glenbert Croes, Gonzalez a introduci su mes como comerciante cu poder financiero cuantioso te cu tabata den combersacion pa cumpra refineria Isla na Corsou.

Na Aruba tambe, a wordo sugeri cu e lo por cumpra e refineria na San Nicolas. Pero loke a haci'e conoci na Aruba y alabes odia, ta "Fly Aruba". Cu e compania di aviacion el a priminti cielo y tera, pero na final no por a cumpli cu nada.

Na 2011 te hasta el a logra lease un Airbus 320 for di Merca cu a keda para riba tereno di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix te ora cu e doñonan a pidi pa debolbe esaki.

Na final, un cantidad di trahador, incluyendo piloto, stewardess y ehecutivonan cu a laga nan trabounan pa por afilia nan mes cu Fly Aruba segun promesanan falso a keda desapunta y sin trabou. Mayoria di nan a pasa den problemanan financiero serio despues di esaki, sin conta cu pa hopi tabata dificil pa haya nan trabou bek.

Ta ki causalidad cu net awe den un editorial, nos ta cuestiona e relacion aki cu Parlamentario Glenbert Croes.







EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar

Gloria al bravo 'Glenbert'

CU Glenbert Croes, Parlamentario di MEP, no tin e potencial di su tata, ta algo cu ta birando mas y mas evidente cada dia cu pasa. Aunke cu sr. Glenbert Croes ta un di e miembronan di mas nobo den filanan di MEP, lamentabelmente e tin un historia politico largo su tras. Mi ta bisa lamentablemente, pasobra su pasado politico no tabata un di e mihornan. Mi ta sigur, cu sr. Glenbert Croes lo no ta mucho entusiasma pa repasa su pasado politico, pero cada bes cu e purba glorifica su mes politicamente, e ultimo simannan aki, e ta pone tur hende corda su pasado.

No tin ningun lider importante cu ta busca gloria pa su mes di e mesun manera cu Glenbert Croes ta haci den e temponan aki. (Uno similar cu si ta bin na mente, ta Benedict Nisbet y nos tur sa con esey a finalisa). Pero e ansha pa glorificacion ta sumamente evidente relaciona cu e trabounan rond di reapertura di e refineria di Aruba. Practicamente, e Parlamentario di MEP aki ta di opinion cu si e, personalmente, no a haci loke el a haci, awe lo no tin nada di e 'deal' cu Gobierno ta papia di dje cu Citgo Petroleum Corporation.

Awor mi no por nenga cu Glenbert Croes lo por a haci algo, pero mas cu aparente, esaki a wordo haci den clandestino of scondi. Den ningun di su biahenan (secreto of no) el a bay cu un delegacion; su so y E no por a produci un documento of te hasta un potret cu lo por a duna sikiera un impresion leve cu su contribucion tabata uno di importancia. E tipo di glorificacion politico aki uno di lamenta.
Cu partido MEP ta den un direccion straño pa algun aña caba, ningun hende por nenga, ni nan mes. Na 2013, pa prome biaha den historia di Aruba, un partido den Gobierno ta bay dilanti den asiento. E comentario eyfo, semper tabata: "No ta AVP a gana e eleccion, si no, MEP a perde!" Esey ta un realidad hopi serio cu e partido tin di cuminsa tene na cuenta, si no, e ta bay pasa atrobe!.
Cu un Parlamentario, manera Glenbert Croes, ta core rond y grita "ami! ami! ami!" por zona un poco infantil y inocente, pero esun cu ta bay carga e consecuencia ta henter partido MEP."Razon y Common Sense," ta un obra filosofico cu ta conoci pa un di e frasenan di mas pisa den historia: "Esun cu no conoce su pasado, su destino ta pa ripitie."

Pasado di Glenbert Croes ta uno sumamente preocupante. No mucho tempo atras, el a trece un amigo (of conoci den negoshi) Aruba yama, Francisco Javier González. Sr. Francisco Gonzalez a 'trece' un negoshi Aruba cu el a yama, "Fly Aruba". Despues di hopi fanfaria, a resulta cu Fly Aruba tabata un simpel 'farsa' y e amigo of conoci di Glenbert Croes a resulta di ta un simpel, 'con man.' E mesun Francisco Javier Gonzalez aki, t'e persona cu tin masha hopi pos di petroleo, y un cantidad di tanquero. Un poco mas atras, nos por corda e relacion estrecho cu Glenbert Croes ta(bata)tin cu 'Huize Bouterse'.Aki tambe e mesun Glenbert Croes a presenta su amigo Venezolano/Argentino na Gobierno di Bouterse. Amigo (aparentemente) intimo di Papa Bouterse y Dino Bouterse, cu despues a resulta di ta un criminal cu tabata deal den arma, droga y labamento di placa. Tin foto, cu e mesun Glenbert Croes aki a biaha den avion priva di famia Bouterse, pa cual Husticia Mericano tin y/of tabatin bista riba Glenbert Croes. Awe Dino Bouterse ta cumpliendo un condena di 16 aña na Merca.

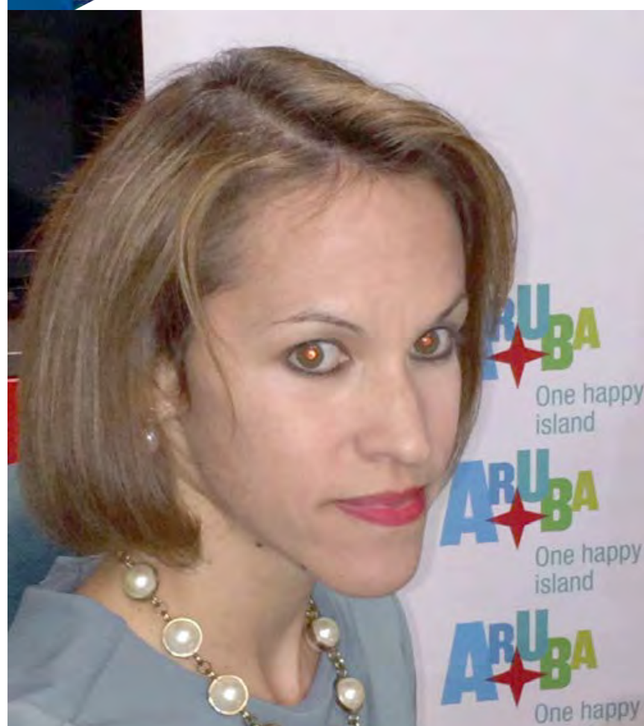
Pero con por husga un persona pa ken su amigonan ta? Ami no ta husge, pero tin varios dicho cu ta papia cla y raspa riba e topico aki y ta 'make sense!'. Si nos sigui un poco mas den pasado, nos por corda e storianan legendario di e bida 'nocturno' di Mininster Glenbert Croes y con pueblo tabata na final paga p'esaki!
Cu awe e ta mas 'nuchter', ta hopi bon, pero esaki djis un simpel biahe den (su) historia.

Pa hopi aña largo, ex-Minister Glenbert Croes a pasa den un situacion penoso. Ex-Prome Minister Nel Oduber y lider di MEP, a dicidi di demanda Glenbert Croes pa un desicion, personal cu el a tuma como Minister relaciona cu WEB. Huez a huzga na fabor di e demanda di Nelson Orlando Oduber, lider honorario y por ta te hasta inolvidabel di MEP. Pero ainda tin hopi mas asunto cu ta mustra con straño e politico aki ta actua, pero particularmente, ehecuta.

Glenbert Croes tabata e prome persona declara 'no-ministeriabel' na Aruba y mester a bandona politica pa algun aña, lagando su ruman chikito na timon di su ministerio! Air Aruba y su bancarota, ta un storia tristo riba su mes, y un bes mas, bou maneho di sr. Glenbert Croes. Bolbiendo bek den presente, despues di a dal un buelta chikito den pasado, e buskeda incansabel di Glenbert Croes, pa yega na gloria ta mustra awor uno mas logico. E prome 'stunt politico' di Glenbert Croes tabata un fracaso. Yena cu actonan cu e mes lo kier lubida, particularmente pa partido MEP y su lider honorario. Su balor electoral, den su mihor añanan, hunto cu 29 otro candidato, no a produci mas di 2 asiento.

Awe, e mester realisa si, cu si e kier gloria di berdad, e lo no bin a base di 'riding the wave' di otronan. Gloria, manera a bin pa su tata, ta bin di mes, p'e trabounan duro y incansabel cu el a haci. Sinta na banda y grita 'ami! ami! ami!' ta cosnan cu ningun politico cu peso historico ta haci (aunke atrobe Benedict Nisbet ta bin na mente). Ningun hende ta nace lider. Ningun lider ta haya nada por nada. Tur lider cu a nifica algo pa historia di Aruba, of te hasta henter mundo, a bira esaki a base di trabou duro, incansabel y mas importante ainda, pa motibo di nan vision, honor y bon actitud.

Pesey awe, ningun hende por bisa, 'gloria' pa Glenbert Croes, pasobra, maske cu e kier masha hopi mes y ta desea cu henter su curazon pa tende tur hende grita su nomber den adoracion, e no a haci nada ainda cu ta haci esey necesario. Djis pone bo orea den santo pa tende si e caravana ta na caminda, no ta visionario!



Di acuerdo cu encuesta haci bao di bishitantenan na Aruba

Seguridad factor cardinal den scogemento di un vacacion

Pesey lo sigui inverti den aspectornan di seguridad

UN ORGANISACION cu ta wordo mira varios biaha como un modelo den Caribe, ta Aruba, marando e aspecto di seguridad cu e industria turistico.

Na final di 2016 ATA Sui Generis lo a inverti AWG 4.3 miyon den AH&SF, basa riba un contribucion anual di AWG 720 mil. Asina e CEO di ATA, sra. Ronella Tjin-Asjoe-Croes a duna di conoce.

Aparte di esaki ATA a mustra di ta dispuesto pa yuda cu otro proyectonan tambe. Asina a pone fondo disponibel na dado momento pa yuda cu e problema di 'adictonan ambulante' den area di Oranjestad.

Tambe ATA a financia compra di luznan LED cu lo wordo instala den e area di Highrise Hotelnan, e siman entrante.

Esaki ta den colaboracion estrecho cu DOW. Luznan LED a wordo cumpra p'e area dilanti di terminal crucero tambe.

Ademas, ATA a inverti conhuntamente cu TPEF den boeinan, enfocando riba e seguridad den nos awanan. Den cuadro di esaki tur partido a enfatisa e importancia di e introduccion di e Beach Policy tambe unda atrobe AH&SF a hunga y lo sigui hunga un papel clave.

ATA ta haci investigacion continuamente y recien a completa un estudio bao di 5.400 bishitantenan afluente di Merca. A base di esaki por remarca cu 'seguridad' t'e factor #1 ora di scoge un destinacion pa vacaciona.

Aña pasa un estudio bao di 1.800 'first timers' a indica cu 66% di e bishitante ta pensa cu Aruba ta un isla 'very safe', y un 26% ta indica cu Aruba ta 'safe'.

Esaki ta bon, pero mester keda un punto di atencion cardinal y di prioridad hopi halto. "Nos mester keda auto-critico y keda ta consciente di e hecho cu retonan cu ta confronta ta bira mas y mas", di acuerdo cu e CEO di ATA, sra. Ronella Tjin-Asjoe-Croes.

Lo trata pa prome cu reces pa

Conseho di Minister di Reino aproba Gobernador nobo pa Aruba

PROME Minister di Aruba, Mike Eman a haci un bishita di trabao na Gobernador Freddy Refunjol y maske cu tin un palabracion cu loke a ser discuti, lo no ser divulga publicamente. Loke cu Prome Minister Eman por a bisa ta, cu Gobernador Refunjol lo yuda den guia e proceso pa Aruba haya su proximo Gobernador.

No tin un fecha stipula pa ki dia esaki lo ta, pero manera ta conoci, e periodo di Gobernador Freddy Refunjol a pasa caba, pero el a bay acuerdo pa keda e periodo te ora cu un Gobernador nobo keda nombra. Gobierno di Aruba hunto cu Gobierno di Reino ta den e proceso ey ainda y no tin un fecha fiha pa keda cla. Hecho ta cu e proceso ta andando y di acuerdo cu nos indicacionnan, cu e deseo ta pa keda cla prome cu e proximo reces. Y asina Gobernador Refunjol tambe por bay cu un vakantie bon mereci.

Prome Minister Mike Eman no kier participa na ningun speculacion di nomber di candidatonan, manera a sosode biaha pasa, loke a causa "cierto disgusto" den Gobierno di Reino. E tempo ey 3 nomber di candidato a ser manda, unda e prome candidato t'e actual Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez.

Riba e pregunta, si e mesun 3 candidatonan aki a keda vigente, Prome Minister Mike Eman no kier duna ningun comentario, pa no pasa loke cu a pasa algun luna atras.

Mester duna respet n'e proceso pa Aruba haya su Gobernador, y ta Gobieno ta haci e voordracht den coordinacion cu Gobierno di Reino, pa haya un Gobernador pa Aruba.

ALDO
Travel Bureau Inc.
www.aldotravel.com
Las Vegas Tour
October 18 - 26 - 2016
9 day - 8 nights
Circus Circus Hotel
Transportation to/from Airport
KA Cirque de Soleil - Night Tour
Deluxe Hoover Dam Tour
WELCOME TO Fabulous LAS VEGAS NEVADA
For more information
Tel: 582-1992 E-mail: sales@aldotravel.com



Maske cu e tabata adverti, tog el a sigui

Hoben tabata trece peliger dor di punta laser stret riba avionnan bulando banda di Hooiberg

DIARAZON anochi, pa mas o menos 7:30, Polis a ser manda na Hooiberg pa un hoben uzando un tipo di laser-beam. E tabata punta e laser stret riba e avionnan cu tabata bula serca, treciendo trafico di aviacion den peliger.

Testigonan banda di Hooiberg, kendenan a tuma nota di e.o. denuncia di AWEMainta, cu tin un denuncia haci, cu tin algun anti-social ta 'blind" pilotonan cu un tipo di laser, pa cual hopi biaha Tore di Control a pidi asistencia di Polis.

Pero no por a pone man riba e persona aki, te cu diarazon anochi, ora cu tin testigo a confirma di wak e hoben cu e laser, cu tabata yega basta leu den shelo.

Basta unidad di Polis a presenta n'e sitio y subi Hooiberg pa detene e hoben, kende no kier a coopera pa baha. Dogcatcher a ser pidi pa transporta e hoben aki pa Warda di Polis, unda e mester responde pakico e tabata haci esaki, treciendo trafico aereo den peliger.

Si Fiscal di Ministerio Publico analisa e caso aki, y ordena prolongacion su detencion, e hoben aki por haya un castigo di prison sigur di algun aña, pa evita ripiticion, sabiendo e peliger cu e tabata causa.

Pesey prome cu un accidente fatal sosode, anto lagu'e sinti e dushi di ta sera pa su falta di responsabilidad.



Acepta tarhetanan di Visa riba bo mashin di RBC EZPay y gana un viahe pe Weganan Olimpico Rio 2016, cortesia di VISA‡



Ta facil! Simplemente acepta 10 transaccion cu tarheta di Visa y haya chens pa gana.

Premio adicional local lo ta un chens pa gana un Samsung Galaxy S6.

Pa mas informacion, yama nos RBC Service Line na 588-0101, bishita bo RBC branch preferi of subi riba nos website www.rbc.com/ caribbean.

RBC EZPay ta ideal pa negoshinan mobil

- Promocion ta di 5 di april te cu 31 di mei, 2016.
- Tur compania (nobo y existente) cu tin un mashin di RBC EZPay y cu completa 10 transaccion cu tarheta di VISA lo tin chens pa gana e premio mayor pe region di Caribe cu ta un viahe pe Weganan Olimpico Rio 2016 y tambe e premio local cu ta un Samsung Galaxy S6.
- Un solo compania di full e region lo haya chens pa gana e premio grandi cu ta e viaha pe Weganan Olimpico Rio 2016.
- E premio grandi ta inclui pasashi, acomodacion, zakgeld y entrada pa e pre-seleccion di e Weganan Olimpico Rio 2016.
- E ganadornan lo wordo selecta via un rifa dia 13 di juni, 2016.

® Registered trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.
‡ All other trademarks are the property of their respective owner(s).



Royal Bank





The Doorhandle
HARDWARE FOR DOORS AND WINDOWS
Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, Fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
E-mail: doorhandle@setarnet.aw

SECURITYSTRIP PA PONE
NA PORTA Y BENTANA,
PA EVITA CU LADRON TA FORSA
E SLOT Y KIBRA DRENTA PADEN

BK Boutique Keyla
Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com

Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm
"like" us on facebook

Minister Oduber conhuntamente cu ATA

A haci entrega di 750 mil florin na Aruba Hospitality & Security Foundation

Pa aspectonan di seguridad

MINISTER di Turismo Otmar Oduber y ATA tabata presente hunto cu directiva di Aruba Hospitality and Security Foundation den un conferencia di prensa unda cu a anuncia cu ATA lo contribui cu e bunita suma di 750 mil florin na Aruba Hospitality and Security Foundation.

E fondo aki ta brinda e oportunidad pa contribui na seguridad di nos bishitantenan specialmente den area turistico.

Minister Oduber ta mira esaki un hecho special mirando cu ta trata aki di seguridad di nos bishitantenan berdad, pero tambe como un aporte na frena criminalidad riba nos isla na mes momento.E mandatario ta indica cu e tarea aki no ta uno individual, pero ta hunto nos por logra combati criminalidad riba nos isla y yega n'e seguridad desea. Esaki ta di 5 aña cu ATA, desde cu el a bira un organisacion Sui Generis, ta cumpli cu un deber cu AHATA tabata cumpli cun'e via di AHSF.

Un biaha mas a haci entrega di un check di ¾ miyon florin, cu ta wordo pasa pa AHSF pa aspectonan di seguridad, di cual den gran mayoria ta bay pa Cuerpo Policial di Aruba.

"Mi ta kere cu na prome lugar mester elogia e trabou cu ta wordo haci dor di e team hopi limita cu ta labora den area turistico banda di hotelnan como na e beachnan na San Nicolas, y downtown Oranjestad," Minister Oduber a expresa. E Minister ta enfatisa cu e grupo cu ta labora den e area aki ta limita pa tur loke nan mester haci.

Pesey nan ta spera di por keda contribui y cu mas recurso n'e grupo aki.

"Nos ta contribui pa por tin e oficina serca den centro di ciudad y tur hende por mira un diferencia den e area rond di nos haf compara cu antes, ora cu tabata haya hopi adicto ta cana rond. Esaki no ta e caso mas door di e presencia di autoridad den e area importante aki," Oduber a duna di conoce.

Diarazon mainta tambe Minister di Turismo a expresa cu e trabou di e Polisnan den e area ta bay haya un peso adicional na momento cu e Beach Policy drenta na vigor.

Aki el a recorda cu recientemente for di fondo di turismo cu a wordo genera dor di Triple A a pone un suma disponibel pa seccion di Brandweer na Aeropuerto, cu tin su limitacionnan pa falta di material. A logra saca man pa brinda un ayudo na Minister di Husticia, bou kende Servicio di Brandweer ta cay, dunando un suma di 2,5 miyon florin pa cumpra trucknan nobo pa Brandweer.

Esaki tabata posibel, pasobra Aeropuerto a genera 4 miyon florin extra di entrada cu no tabata presupuesta.

Pa loke t'e suma entrega na AHSF, e mandatario tabata hopi satisfecho di por cumpli un biaha mas cu palabracion haci. El a enfatisa cu tin espacio pa fondonan wordo poni disponibel pa aspectonan di seguridad pa turismo, cu ta algo sumamente importante (specialmente pa e bishitante cu mester haya un percepcion di bon siguridad na Aruba.

Pesey banda di entrega di e fondo pa AHSF, mirando resultadonan di ATA cu ta mustra un adelanto grandi cu tin, e aña'ki mes lo mira si lo pone fondonan adicional pa sigura e area di hotelnan, cual ta posibel danki n'e placa di e turistanan cu ta bishita nos isla tur dia. Tur esaki cu e meta pa combati criminalidad na Aruba.

"Nos ta kere cu tur Minister hunto y sectornan lo logra e meta di frena e actonan cu a tuma lugar ultimamente, y traha preventivo pa evita esakinan."



Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Comision di Salud a reuni cu dokternan di cas y specialistanan medico encuanto e Manifesto di Salud

DIARAZON Comision di Salud di Parlamento a reuni cu e organisacion di dokternan di Cas (HAVA), specialistanan medico (VMSA) y Asociacion di Specialistanan di Hospital (ASHA) tocante e manifesto di salud cu a ser entrega dia 27 di april ultimo na Parlamento. Ya caba a reuni diabierna cu Director di Hospital, Director di Imsan y di AZV tocante dicho manifesto. Por bisa dor di e setting di e reunion por a papia habri tocante loke ta regarda puntonan positivo y di atencion di nos Salubridad, segun Presidente di Comision di Salubridad, drs. Mervin Wyatt Ras.

Meta principal ta pa nos hendenan tin cuido di calidad. Esaki no ta prome bez pasobra den pasado na varios ocasion Parlamento a yega di haci un apelacion riba e diferente stakeholder pa por haya nan puntonan di bista pa loke ta nos salubridad. Den reunionnan den Reino regularmente ta trata e topico di salubridad como punto di agenda. Alabez a logra pa Gobierno di Aruba a organisa un Congreso di Salubridad pa henter Reino, cual tabata un exito rotundo.

Sinembargo ta keda cu ora cu pueblo ta aserca Parlamento cu preocupacion ta di importancia pa atende cu esaki. Pronto lo reuni cu Minister tambe al respect, segun drs. Mervin Wyatt Ras.





Starting from Awg. 23,900



2016 RIO EX Hatch
Starting from Awg. 28,900



2016 RIO EX Sedan
Starting from Awg. 29,950



2016 CERATO
Starting from Awg. 38,800

Facebook
www.facebook.com/KiaMotorsAruba

TOPCAR Topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Petronia 21

www.kia.com

Jim Hepple, CEO di AH&SF

Cu fondo recibi di ATA, lo sigui inverti pa garantisa Aruba como un isla masha safe



BLT STEAK

BLT STEAK ANNOUNCES
OUR NEW SUNSET MENUS

SERVED DAILY 6PM-6:45PM
CHOICE OF ONE APPETIZER, ONE MAIN, ONE SIDE AND ONE DESSERT $55*
PLUS A GLASS OF WINE FOR $65*
KIDS ENJOY CHOICE OF KID ENTRÉE, SIDE, DESSERT AND BEVERAGE FOR $12*
*PRICES EXCLUDE TAX AND GRATUITY

A Modern American Steakhouse, serving USDA Prime, Certified Black Angus & American Wagyu Beef, Fresh Seafood, Raw Bar and Seasonally-Driven Blackboard Specials.

BLT Steak | The Ritz-Carlton, Aruba
L.G. Smith Blvd. #107 | Palm Beach, Aruba Dutch Carribean | 297-527-2339

DIARAZON ultimo a wordo yama un conferencia di prensa unda Minister di Turismo, Otmar Oduber, CEO di Aruba Tourism Authority, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes y Presidente di Aruba Hospitality & Security Foundation, James Hepple a elabora riba plan y actividadnan di Aruba Hospitality & Security Foundation (AH&SF).
Minister Oduber a pone enfasis riba trabou duro cu e ekipo di AH&SF cu ta traha estrechamente cu Polis a bin ta hiba, y a reconoce tambe retonan cu ta enfrenta riba e area di seguridad y criminalidad, indicando cu combati retonan no ta un tarea di Cuerpo Policial so, pero di un y tur.
Ta p'esey mes, e ta contento cu pa medio di ATA Sui Generis por a sigui brinda sosten na AH&SF, y cu a base di resultadonan positivo di ATA por evalua un incremento di e sosten aki tambe.

Jim Hepple a duna un splicacion amplio di e actividadnan programa p'e aña aki y cual ya ta den ehecucion.
Fondonan cu AH&SF ta ricibi ta wordo apropiadamente presupuesta segun ley-, statuutnan di Gobierno y ATA. Esaki ta wordo inverti den ekiponan cu ta facilita patruya di nos Polisnan riba caya, camindanan publico, beach y hasta lama.
Cu esaki nos agentenan policial ta mas ekipa y mas visibel den areanan turistico.

Inversionnan a wordo haci den auto-, quadracer-, boto-, waverunnernan y seguro apropia, AH&SF ta colabora hunto cu KPA pa entrena agentenan tambe. Un total di 25 agente nobo lo subi caya y enforsa nos Cuerpo Policial entrante luna di augustus binidero. Algo cu ta vital pa preveni crimen y proteha nos bishitantenan- pero tambe nos propio hendenan. Un sistema di camara mobil tambe ta cay bao di e plannan di AH&SF e aña aki.

ATA pa medio di su CEO a gradici sr. Jim Hepple y henter e ekipo di AH&SF pa nan dedicacion continuo. Pa ATA ta un honor y placer di por haci posibel cu un organisacion manera AH&SF por continua cu su trabaonan.

















Minister Arthur Dowers:

Comunicacion y dialogo lo resulta den mihor colaboracion y comprondemento entre partnernan trahando na waf

DIARANSON mainta, Minister Arthur Dowers y Minister Angel Bermudez, kende tin responsabilidad pa, respectivamente, inmigracion y siguridad, y douane a bishita e waf di carga nobo na Barcadera den cuadro di e kehonan di parti di empleadonan di nan departamentonan encuanto di e condicionnan bao di cual nan ta trahando.

Minister di Husticia mr drs Arthur Dowers a remarca cu dado momento a bin acerca e protestanan di parti di douane, y e dos mandatarionan a dicidi di bishita e waf hunto como cu nan ta di opinion cu e problemanan cu tin solamente por wordo soluciona si sinta hunto pa discuti e retonan y posibel solucionnan.

E departamentonan cu ta cay bao di e carteranan di husticia y finansa ta di vital importancia pa waf y aeropuerto por funciona, Minister Dowers a bisa, agregando cu ta trahando caba pa bin cu mas cooperacion entre douane, departamento di husticia, y siguridad.
Nan ta poniendo mas capacidad disponibel rib'e tereno p'asina garantisa un efecto mas grandi den e area di siguridad.
APA y Astec tambe tin responsabilidad pa cu e tereno y servicionan ofreci y ta haciendo esfuersonan grandi tambe, pero e funcionamento optimal di e waf y siguridad optimal di e waf no por logra si no tin cooperacion estrecho, segun Minister Dowers.

E Minister a añadi cu tin diferente punto cu mester traha ariba, y ademas tin algun factor cu mester keda regla, cual ta resorta bao di ministerio di asuntonan general, manera p. e. e autorisacion di personanan pa ta y pa traha rib'e tereno.
Tin un raport pa cu siguridad, y e raport aki mester wordo reevalua, y adapta, Minister Dowers a bisa. Tin hopi hende cu hopi bon intencion, y nan ta haciendo hopi bon esfuerso pa waf funciona optimalmente, pero ainda tin factornan cu falta pa mehora, el a comenta.

Varios punto a keda palabra durante di e encuentro cu e mandatarionan, y tin diferente palabracion andando pa mehora condicionnan di trabao, siguridad y servicio riba waf, Minister Dowers a remarca.
Astec ta habri pa papia, y sinta na mesa pa bin cu solucion; loke a pasa si ta cu e comunicacion no tabata suficiente ni bastante efectivo, pero e ta keda positivo cu tur hende kier yega na solucionnan y lo traha pa cu esaki.

Minister Dowers a bisa cu aunke a yega waf di sorpresa, nan a haya e oportunidad pa papia cu trahadonan di Astec, di douane, polis y inmigracion, como tambe esunnan cu ta haci uzo di e facilidad, y e bishita tabata uno fructifero.



KOOYMAN
DEAL OF THE WEEK
DROOGREK
• H 102.5 x W 160 cm
• Capacidad pa seca 27 m
• Solido y duradero



69.99
54.99
of 2200 Fun Miles

*Oferta ta valido di Diabierna 20 di Mei t/c Diahuebs 26 di Mei 2016, tanten cu tin den stock.







KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 6pm y ZON 9am - 2pm
Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

Organisa y Reglamenta nos playanan awe
ta necesario pa garantisa
Bienestar y Progreso di Aruba.



Beach Policy
www.dip.aw




Pa e futuro cu nos tur merece, duna Aruba e mihor dibo.

Prome Minister Mike Eman

Relaciona cu susesonan na Venezuela, Aruba logico ta percura pa seguridad di su hendenan

SIGUR cu na Aruba y mescos na otro paisnan den region, ta sigui e desaroyonan na Venezuela di serca. Tabatin yen di noticia cu e.o. na Aruba lo a tuma cierto precaucionnan, pero segun Prome Minister Mike Eman, na momento di haci un trabao asina, bo ta haci'e den contexto di e relacionnan di amigo cu Aruba tin cu e paisnan den becindario.

No ta cuestion di ta premira, anticipa riba problemanan, causando hopi speculacion sin mester, segun Prome Minister Mike Eman.Cada gobernante sa kico e tin di haci y con e tin cu haci'e, pa sigur semper e bon relacionnan wordo garantiza cu e paisnan bisiña.
Logico mester percura pa seguridad di bo hendenan den bo propio pais y tur esaki ta haci'e den e contexto di e relacion cu Aruba tin cu e.o. Venezuela.

Aruba ta haciendo esaki den e contexto mayor madurez cu ta requeri den un situacion caminda tin hopi speculacion, pero e vision ta pa haci loke tin cu haci na cas, pa garantiza seguridad di nos mesun hendenan y pa sa con e ta refleha pa cu bo bisiñanan.
Di acuerdo cu Mike Eman, Aruba ta haciendo su trabao, manera mester ta.

Cualkier proceso di e.o. solicitud di asilo y refugiado, esaki lo wordo encamina cu Departamento di Relacion Exterior di Reino.

Buskeda pa hoben di Corsou cu a desparce: Malakee Thirza Hato



WILLEMSTAD - Autoridad di Corsou ta pidi buskeda di e hobencita, Malakee Thirza Hato di 14 aña. E hobensita aki riba 16 di mei 2016, alrededor di 7:10pm, a drenta un auto dilanti porta di un cas na Kaya Piedra Presioso y bay for di e sitio. Te cu awe, 19 di mei 2016, e hobencita no a regresa cas.

Malakee tin e siguiente descripcion: e ta midi 1.60, e tin postura balente, color di cuero ta maron skur.

Autoridadnan di Corsou ta suplica tur persona cu tin informacion di e hobencita aki, pa pasa e informacion pa Departamento di Moral y Bienestar di Mucha (JZZ) na numbernan 866-6226/866-6224 of por tuma contacto cu Central di Polis na e number 917 durante 24 ora of e number anonimo 108.

No por descarta cu personanan cu "perde" por huy pa otro isla of paisnan cercano tambe.

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials
Samsung note edge
blu sport 4.5
afl. 210.00
Samsung s3 mini
afl. 315.00
Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.,....
Accessories for all Samsung and Iphone models
Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......



Nan rol ta importante den e departamento di investigacion

Promocion pa *"Recherche Assistent"* nan den Cuerpo Policial

RECIENTEMENTE, tres miembro di Cuerpo Policial cu ta trahando den e departamento civil como "recherche assistent" a ricibi nan decreto gubernamental pa cu nan promocion.
Comisario di Polis Vanessa Tjon-Kock a bisa di ta hopi contento cu e decretonan a keda cla y ta sumamente orguyoso cu e trabou cu e tres damanan aki ta eherciendo.

Nan rol ta hopi importante, segun Tjon-Kock, sin nan e Cuerpo di Recherche lo ta man mara, como cu e recherche assistentnan ta esunnan cu ta percura pa acumula cifra y dato uza pa maneho di Cuerpo Policial y pa uzo den e parti di estadistica.
Tanto Lourdes Joseph, como Caroline Peterson ta trahando pa basta aña cu Cuerpo Policial y e di tres assistent, esta Xaviera Vis a solicita y a ricibi su overplaatsing for di un otro departamento gubernamental. E funcion aki ta uno nobo den Cuerpo Policial cu a keda introduci na aña 2011.
Vanessa Tjon-Kock a remarca cu tur tres tin bon conocemento di Cuerpo Policial y di e sistema hudicial. Nan tin un responsabilidad grandi, nan ta personanan duna e miho di nan mes pa nan funcion, cual ta uno cu ta hopi exigente.

Merecidamente e tres coleganan a haya nan promocion!

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

REQUEST FOR PROPOSALS

PROJECT: The provision of Ambassador Services.
FOR AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all companies who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Request For Proposal document (RFP).

Interested parties can receive the RFP via e-mail by sending a request here for ultimately by May 30, 2016, 2:00pm, local time to j.gavidia@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request for the RFP remains the responsibility of the requesting party. Once the RFP document is sent via e-mail an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the RFP. Site visit is on June 6, 2016 at 08.30 am lt. Questions on the RFP will be accepted until June 8, 2016 at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately June 15, 2016 to each party that has received our RFP.

Interested parties should submit in total 1 proposal, namely:
1. Proposal for the project; The provision of Ambassador Services.

The final date for submission of a proposal to provide the above described is June 29, 2016, 11:00 am, local time at the office of the Chief Executive Officer.

All proposals should be submitted in a closed envelop either in person or via a courier service prior to the deadline indicated above at the following direction:
Attn: Mr.James Fazio, Chief Executive Officer
Aruba Airport Authority N.V.
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on June 29, 2016, 11:15 am lt. at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA for the provision of Ambassador Services.

Aruba Airport Authority N.V.
May 2016

Minister di Energia, ing. Mike de Meza:

Rehabilitacion total di e refineria ta un trabou grandi reparti den fase y cu ta cuminsa 1 di augustus awor

MANERA por imagina, reapertura di un refineria ta un proceso mas compleho cu djis pasa un switch y bisa hendenan bin traha.
Specialmente den un caso caminda e facilidadnan tabata para pa mas di 3 aña, hopi ta loke mester bay inspecciona, drecha, cambia y prepara.

Den e acuerdo cu Citgo Petroleum Corporation ta para cu e prome fase, cu lo t'esun di rehabilitacion, ta cuminsa dia 1 di augustus. Esaki ta calcula di tuma entre 18 luna pa 2 aña. Asina Minister di Energia, ing. Mike de Meza a cuminsa na splica.
No ta descarta cu mientras cu esey ta tuma lugar, e di dos fase por cuminsa. Den cifra esaki ta nifica cu lo tin mester entre 2.500 pa 3.000 trahador y e produccion por pasa di 125 mil pa 209 mil bari pa dia.
Prome cu augustus, ya CITGO lo ta bezig cu e parti di inspeccion.
"Aworaki e target ta cu rehabilitacion mester cuminsa 1 di augustus; eigenlijk prome ya caba tin diferente trabou cu ta bay tuma lugar.

Pesey nos mester caba cu tur e leynan den Parlamento," asina Minister ing. de Meza a splica na prensa.
E prome mitar di rehabilitacion ta tuma 12 pa 18 luna y e di dos, un otro aña y mey. Un bes cu a yega e capacidad maximo actual di produccion, ainda tin espacio pa expansion ya cu CITGO a expresa su interes p'esaki.
E titular di energia a splica na medionan di comunicacion, cu diferente na un "turn around" manera a yega di experiencia den pasado, esaki ta un rehabilitacion.
Esey ta nifica cu no ta baha un planta pa un par di siman pa cosnan wordo drecha.

"Aki no, aki bo tin cu bay habri tur cos, kita tur isolacion di pipanan, bay habri tur kolomnan grandi, como tambe e heat exchanges, etc. Enfin, ta hopi trabou tin caminda bo tin cu echt pasa den tur parti di e refineria pa wak su integridad."
Mester tene cuenta cu ta un planta cu tabata casi 4 aña for di operacion, situa den un area cu un atmosfera hopi agresivo cu chens pa hopi corocion.
Tambe mester wak e instrumentacion.

Asina mes Minister ing. de Meza a bisa: "Nos tin hopi trabou y nos kier cuminsa lo mas liher cu ta posibel."
Di otro banda, bo kier tene cuenta cu tur hende envolvi. E ta un balans entre traha mas duro y keda cla mas liher, pero e periodo di trabou p'e trahador ta menos largo.
Alvin Koolman, conocido experto den e tereno cu ta forma parti di e delegacion Arubano a profundisa mas den e aspecto aki.

"Ora di un turn around bo ta baha e planta pa 6 pa 8 siman, haci tur trabou y cuminsa bek. Dor cu e tabata casi 4 aña sin opera, bo tin cu inspecciona tur y cada liña y te hasta renoba liña; esey ta hopi trabou!"
Alvin Koolman a bisa cu tipicamente un contratista, pa un trabou asina, no kier traha 40 ora pa siman so paso tin hopi pa tene cuenta cu ne y tambe e inversion ta cuantioso.
Ta calcula cu tin rond di 900 trahador Arubiano capacita, pero na su punto maximo di rehabilitacion, ta bay tin mester di 2.500 pa 3.000 hende.



FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION
Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766
Seriously efficient air conditioning
A smart solution for your busines or home
5 ton unit, 5.3 amps
24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly
The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection
SEER up to 25.00
SunSource® Home Energy System
New generation of inverter minisplit
LENNOX
HOSHIZAKI
TRENTON REFRIGERATION PRODUCTS
Scotsman Ice Systems
Prodigy

Beach Policy:

Directie Scheepvaart ta splica e proceso di otorgamento di permiso aquatico

PROME cu Directie Scheepvaart (DSA) conseha Minister pa otorga un permiso aquatico, DSA lo evalua si e ekiponan cu cual ta desea di haci un of mas actividadnan ta cumpli cu tur e rekesito basa riba ordenasa "Landsbesluit Openbare Wateren en Stranden".
E ley ta prescribi cu mester cera un seguro di responsabilidad tanto pa cu e "opgaaf 3rde" como pa e pasaheronan. "Unabes cu un permiso keda aproba door di Minister, DSA lo entrega e permiso na momento cu e compania aquatico presenta cu un seguro valido di un aña", asina mr. Carlyle De Coteau ta infatisa.

Un permiso por wordo revoca:
Si no a cuminsa cu actividadnan dentro di un temporada di 1aña. Den caso cu a perde standplaats, si orden publico ta exigi esaki.Si e compania a haci of permiti actuacionnan contrario na loke ta prescribi den e ordenansa Landsbesluit Openbare Wateren en Stranden.

Un permiso ta wordo revoca:
Si na cierto momento stop operacion(nan) y dentro di un aña no a continua cu e operacion. Na momento cu autoridad nan constata comportacionnan cu ta bay contra di orden publico y/of cu ta trece seguridad di personanan den peliger, p. e. opera sin un "aansprakelijkheidsverzekering" y/of un vaarbewijs valido. E ehempelnan menciona no ta limitativo. Cada caso lo wordo evalua riba nan mes.
Si a obtene e permiso aquatico a base di informacion falso of incompleto rib'e peticion di e compania.

"Prome cu un permiso wordo revoca e compania en cuestion ta haya dos advertencia por escrito pa coregi e situacion. DSA ta duna un tempo rasonabel pa por drecha e situacion. Si no coregi e situacion dentro di e tempo stipula pa DSA e permiso por wordo revoca teniendo na cuenta e caracter y e seriedad di e situacion.
Den caso di recidivismo durante e tempo stipula pa DSA, lo revoca e permiso inmediatamente. Si e compania en cuestion aplica di nobo pa un permiso aquatico a base di articulo 18, lo tene debidamente na cuenta su comportacion(nan) anterior na momento di evalua su peticion", tabata palabranan di Director di DSA mr. Carlyle De Coteau den su comunicado.



HURRY!
FRESH DEALS!
LING & SONS IGA Super Center
BAKERY DEAL KOFFIEBROODJE 2 FOR 2 awg
OUR FAMOUS CRAB SALAD per 100 g Reg. Price: 2.40 awg NOW 1.99 awg
TURKEY SALAMI per 100 g Reg. Price: 1.60 awg NOW 1.39 awg
BLACK FOREST HAM per 100 g Reg. Price: 2.40 awg NOW 2.19 awg
GOAT MEAT per 500 g Reg. Price: 9.65 awg NOW 8.49 awg
RIB EYE per 500 g Reg. Price: 24.95 awg NOW 22.49 awg
CRAB IN VINAGER per 100 g Reg. Price: 2.40 awg NOW 2.19 awg
Starting Friday May 20 till May 22, 2016 or while supplies last.
Limited Offer Check them out now!
www.lingandsons.com lingandsons lingandsons WiFi
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA



Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Ultimo rekisitonan pa trata ley pa prohibi saco di plastic na cliente a keda entrega!

AWE diahuebs 19 di mei, Parlametario Donny Rasmijn a entrega e ultimo rekisitonan pa e ley cu ta prohibi duna cliente saco di plastic pa hiba comestibel cas a keda entrega.

E ley no ta conta pa saco di sushi of otro saconan cu ta wordo bendi of usa den tiendanan, e ta pa solamente esunnan cu tin style di t-shirt y cu frecuentemente nos ta wak ta bula rond y finalmente ta termina como sushi den lama of den matanan.

Piscanan, turtuganan, parhanan y cabritonan hopi biaha ta come e saconan aki cu tur consecuencia. Mester bisa cu ta dura hopi aña pa un saco di plastic decomposita tambe.Ya ta pa varios aña pueblo tabata pidi un ley asina aki pa proteha nos naturalesa.

Na aña 2005, mester a bin un ley pa prohibi e saconan aki caba, pero nunca e no a wordo entrega pa haya aprobacion den Parlamento.

Parlamentario Rasmijn, hunto cu su team, e traha duro pa nan por a yega na e punto aki.
"Aproba un ley ta uno pero bin cu ley cu por wordo enforsa pa autoridad ta otro", sr. Rasmijn ta bisa. E team a traha y reuni cu diferente gruponan p'asina haya e respaldo y cooperacion necesario p'asina concretisa e ley.

Ta di spera cu e ley wordo trata y aproba den Parlamento den luna di juni di e aña aki mes. "Mientrastanto nos ta pidi cooperacion di cada cuidadano y comerciante pa di awor aki caba stop di uza e saconan aki pa nos proteha nos medio ambiente y naturalesa di nos dushi pais", Rasmijn ta termina.



Señora ta corta su pols dilanti clientenan na stacion di gasolin Savaneta

DIARANSON atardi, Polis ta ricibi melding di un señora cu tabata tur na sanger na stacion di gasolin na Savaneta.

Parce e señora a corta su pols den desesperacion y tabata sangra profundamente.
El a perde basta sanger y tabata bayendo den shock. Na yegada, Polis mes a actua y busca forma pa mara e señora su pols. Ambulance a presenta na e sitio y atende cu ne, p'asina stabilis'e y transport'e pa Hospital. E señora ta di nacionalidad Venezolano.

Segun esnan presente, e señora aki no ta bon di cabes mirando cu el a corta su pols dilanti clientenan mes. Tambe por agrega cu ambulance a tarda 30 minuut mas o menos pa yega na e sitio.

Boeny
Restaurant & Bar
Surinamese Indonesian Restaurant
Tel: 587 - 0995
Boeny
Boeny
SANBARBOLA
ST.CRUZ
DAKOTA
TOWN
Follow our map to find us!
15% Discount
Only Applicable on food at a value of AWG 50.00 and up.
Not applicable on drinks

Listramento preventivo pa posecion di droga e weekend aki

MINISTERIO Publico y Cuerpo Policial di Aruba (KPA) ta informa cu Polis lo listra preventivamente (preventief fouilleren) pa posecion di droga awe diabierna, diasabra y diadomingo awor.
E accion lo tuma lugar diabierna 20 di mei, diasabra 21 di mei y diadomingo 22 di mei. E orarionan ta como lo siguiente: Awe diabierna 20 di mei di 6'or di atardi pa diasabra 21 di mei pa 6'or di mainta; diasabra 21 di mei di 6'or di atardi pa diadomingo 22 di mei pa 6'or di mainta.

E areanan di riesgo di seguridad ta ensera e siguiente lugarnan: Casnan di pueblo na Bushiri, Madiki y Rancho incluso Visstraat, sercania di Manuelito's Sports Bar, Circle K, Budweiser Bar, Club 21, Silver Palace y Flamboyant Restaurant na Oranjestad.
Sercania di Cas Casuela na Tanki Leendert y Four Seasons na Solito; Casnan di pueblo na Seroe Patrishi; Casnan di pueblo na Dakota y Tarabana.
Highrise Hotels (Ritz-Carlton, Marriott, luznan di trafico na Wendy's, House of Cheng, Oude Molen, Bubaliplas).
Malmok (Ritz-Carlton te na Arashi Beach); Noord y sercania (Rio Berde, Caya Calco, Kamay, Palm Beach te na Different Bar); Yen Yen Bar; King Plaza.
Eagle Beach (Phoenix Hotel, Bubali, Morgan's Island Waterpark, Oceania Condominium y Costa Linda).

E area den cual por listra preventivamente riba posecion di droga a wordo apunta pa Fiscal Mayor a base di un bepaling den Ley di Droga (articulo 10, derde lid) y den palabracion cu Minister di Husticia y Alto Comisario di Polis.

Den e area di riesgo di seguridad aki, Polis ta autoriza pa para personanan na manera arbitrario y listra nan preventivamente na nan paña riba posecion di droga.

Homber cu kier a kibra drenta un truck di batido a keda deteni

WILLEMSTAD - Diahuebs 19 di mei 2016, alrededor di 4:19 di marduga, Central di Polis a dirigi un patruya na Brionplein pa un homber cu tabata purba habri porta di un truck di batido.

Na yegada di e patruya na e sitio nan no a topa cu e sospechoso. Polis a cuminsa busca den e area pa wak si por a topa cu e sospechoso. Den vecindario di un pomp di gasolin riba Roodeweg nan a topa cu un homber cu ta cuadra cu e descripcion di esun cu un rato prome a intenta di kibra porta di e truck di batido.

Polis a detene e homber J.A. naci na Corsou di 35 aña como sospechoso di e caso di intento di ladronicia ariba menciona.
A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investogacion.

Rol dia 20 di mei 2016 - Corte di Prome Instancia

Lo trata awe e.o. dos persona pa posición di arma di candela y menasa

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	E.A.J.L. M.A.G.	Pro forma. L. Y G. ta wordo acusa di posesion di un of mas arma di candela, conhuntamente cu un otro of otronan, riba 4 di februari 2016. Nan ta wordo acusa di a maneza un of mas persona cu morto riba 4 di februari 2016, usando arma(nan), pues a los un of mas tiro cu un arma di candela riba e personanan aki.
08.30	J.C.P.R. I.A.J.S. J.A.E.T.	P.R., J.S. y E.T. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un cantidad di kredietbon y placa di un casino riba 30 di januari 2016.
10.00	J.A.D.	D. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 29 di maart 2016.
10.30	N.F.R.	R. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 8 di maart 2016.
11.00	O.B.C.	C. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 19 di maart 2016.

RIJLES
MAY SPECIAL
Afl.297,00
HERMUS
Rijschool NV.
5943263 /5826732
www.hermusrijschoolnv.com
SIVIDIVI 1-C Oranjestad ARUBA



Director Holland House Colombia a bishita Minister Plenipotenciario Boekhoudt

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a ricibi recientemente bishita di director ehecutivo di Holland House Colombia Jan Willem van Bokhoven.
Minister Boekhoudt durante e combersacion aki a menciona algun di e companianan Hulandes cu ta na Aruba, manera Port of Amsterdam, Iskes, STC y TNO.
E mandatario tambe a papia rib'e sectornan cu Aruba ta enfoka riba dj'e pa atrae negoshi Hulandes pa inverti na Aruba.

Sr. van Bokhoven a indica cu e desaroyonan na Colombia y Aruba y e interes di parti di companianan Hulandes pa haci negoshi den region ta brinda Aruba suficiente posibilidad pa sigui desaroya su mes como "Gateway".

El a duna algun sugerencia pa sigui optimalisa esaki, e. o. pa planea varios bes pa aña den diferente estado na Colombia presentacionnan na companianan Colombiano y ehecutivonan di Gobierno di Colombia encuanto loke Aruba por ofrece.
Sr. van Bokhoven ta aplaudi e manera con Aruba ta organisa e Green Conference na Aruba pa atrae companianan Hulandes.
Por ultimo, sr. van Bokhoven a brinda su cooperacion riba cualkier conseho of pregunta cu Minister Boekhoudt lo por tin den futuro.

E bishita di Jan Willem van Bokhoven na Minister Boekhoudt ta resultado di un seminario na Veerkracht Klarenbeek tocante e posibilidadnan pa haci negoshi cu Colombia, cual seminario a keda atende pa funcionarionan di Gabinete di Aruba Roy Hart y Angelique Thodé.

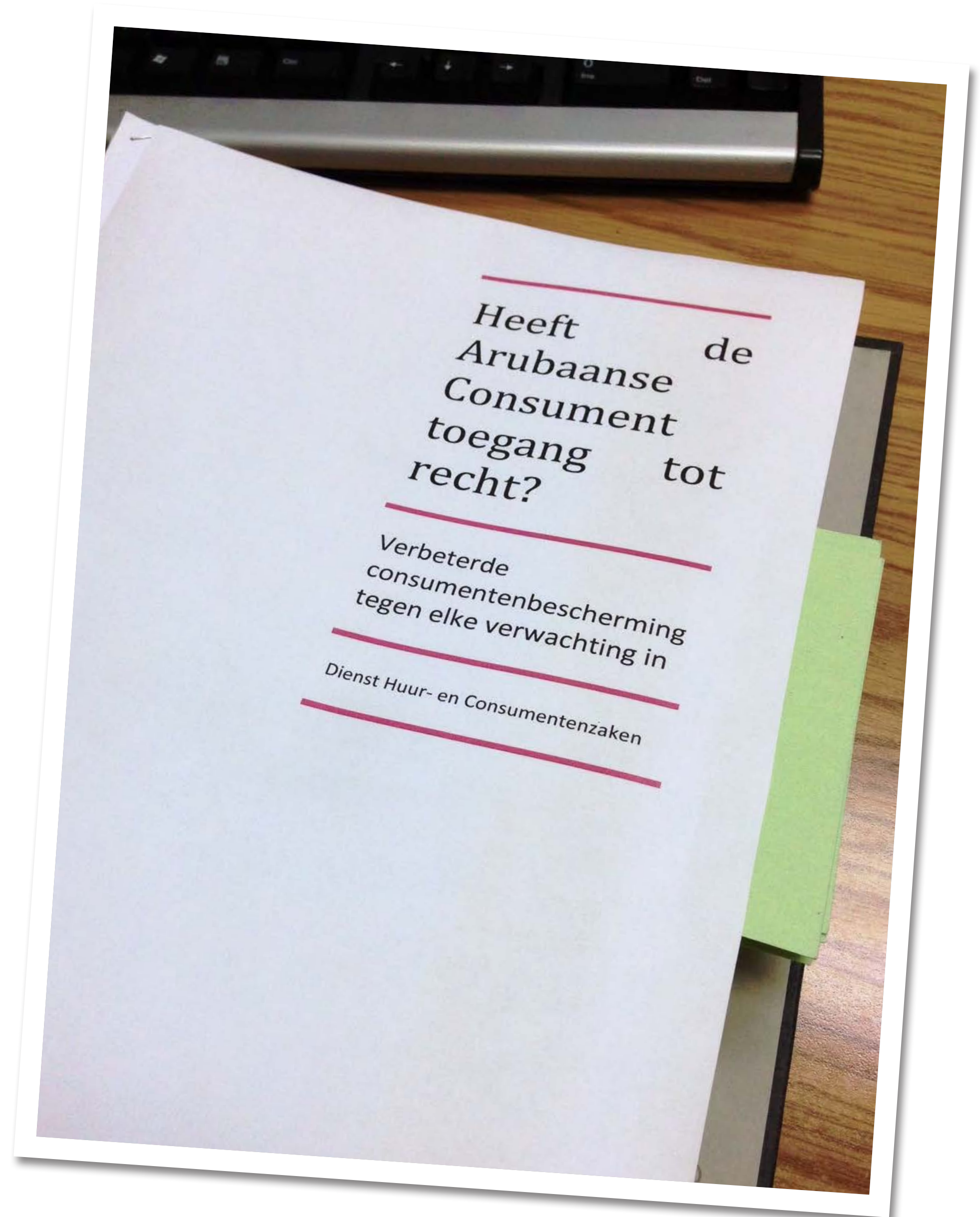
E seminario cu presencia di diferente empresario Hulandes presente y a wordo organisa pa atrae companianan Hulandes pa inverti na Colombia.
E situacion economico na Colombia ta bayendo bon y esey ta e motibo cu companianan Hulandes ta interesa pa inverti na Colombia. E participacion di Aruba na e seminario tabata pa keda na altura di e desaroyonan na Colombia y pa sondea posibilidad cerca companianan Hulandes pa usa Aruba como un "Gateway" pa inverti na Colombia.

Durante e seminario tabata tin diferente compania Hulandes cu tin negoshi na Colombia como orador manera, Roy Steenman (Managing Growth B.V.), Marie-Therese Woltering (MTIC Design), Tico Michels (Brabant Water) y tambe Carolina Rusinek cu ta un experto riba con por haci negoshi na Latino Amerika.

Director ehecutivo di Holland House na Bogota, sr. Jan Willem van Bokhoven tabata invitado special di Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO) pa ta oradador na e seminario.
Durante e seminario tabatin un encuentro cu sr. van Bokhoven, kende a duna un splicacion amplio tocante e desaroyonan di Holland House.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Resultado Estudio Necesidad pa resolve disputa di consumido I



DIENST Huur- en Consumentenzaken ya desde final di aña 2015 a inicia cu un estudio pa midi e necesidad di pueblo pa bin cu un forma diferente pa resolve disputa di consumido contra negoshi.

Disputa di consumido ta sosode ora un consumido no ta di acuerdo cu un negoshi pa motibo di p. e. producto cu defecto, garantia, incumplimiento di contract, gastonan di servicio of prijs.

Na Aruba, ley ta duna e consumido suficiente derecho, pero e consumido tin di exigi su derecho ora algo bay robes. Ora ta trata caso di consumido, ta e consumido mes tin di yuda su mes. Con e consumido tin di exigi su derecho ora algo bay robes ta caminda cu hopi di nos como consumido ta haci fout.

Ley ta prefera p'e consumido exigi su derecho por escrito, esta via un carta.

Asina ki e consumido ta keda cu un prueba cu el a entrega un keho. Entregando un keho ta unda cu e proceso di disputa di consumido ta cuminsa.

Despues cu e consumido manda un carta pa exigi su derecho e mester warda por lo menos dos siman pa e negoshi responde. Si acaso e negoshi keda sin responde of responde cu e no ta acepta e keho, e consumido tin derecho pa sigui busca su derecho cerca Hues.

E proceso pa hiba un caso corte ta encera paga pa un abogado, warda pa fecha di tratamento di caso, etc. E gastonan di un abogado ta varia y normalmente e honorario di e abogado ta inclui e gastonan di corte y deurwaarder.

Aki mester indica cu nos sistema na Aruba ta ofrece e posibilidad pa hiba un caso dilanti corte sin representacion di un abogado, pero e no ta liber di gasto.

Si e consumido representa su mes den corte, toch e lo mester paga gastonan di corte y di deurwaarder.

Bo por bisa cu ta parce comosifuera e situacion na Aruba ta limita e consumido pa yega na su derecho. Algun empresa ta desafia e consumido pa bay Corte, pasobra nan ta convenci cu e consumido lo no bay mas leu cu e caso.Algun consumido pues ta experiencia hopi resistencia di parti di empresa cu tin un actitud arogante contra e consumido.

E consumido cu ta yega cerca Dienst Huur- en Consumentenzaken pa intermediacion kier evita hiba e caso corte y ta busca un conseho of yudansa.

E consumido hopi biaha ta duna como remarca cu e proceso pa yega na su derecho ta parce largo y complica. E consumido ta sinti su mes frustra cu e proceso.

Den cuadro di e proceso aki Dienst Huur- en Consumentenzaken a cuminsa cu un investigacion como obhetivo pa averigua si empresa y consumido nan tin necesidad pa un procedura alternativo pa resolve disputa di consumido. E estudio ta den su fase final y por cuminsa publica informacion rib'e resultado. Den un siguiente comunicado lo duna mas informacion rib'e resultado di e estudio.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido por pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, of yama telefon: 5829914.

Tambe por bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba Facebook, sigui nos via Twitter, of e-mail nos na info@dhc.aw.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Na Nòrt Jan Tiel.....

Dos hoben delincuente salvahe a causa morto di Griejaloe (88)

WILLEMSTAD - Den sala di Corte diarazon ultimo den oranan di atardi a cuminsá cu tratamento di e caso di asesinato di e dama di fam Griejaloe di 88 aña di edad. E caso no a bay riba contenido ainda, sino puramente den preparacion (esta pro-forma), pendiente di e resultadonan final pa loke ta trata e file. Atrobe ta trabou di hóbennan, esta J. Apostel di 15 aña di edad y Q. Doran di 22 aña di edad.

E tratamento cu ta toca J. Apostel, tabata cu portanan será (sin público), ya cu ta trata aki di un menor di edad. Tabata den e periodo 17 pa 19 di janüari 2016 cu e acto di ladronicia cruel aki a tuma lugar di un forma sumamente violento, anto cu finalmente a causa morto di Griejaloe di 88 aña di edad.
For di e víctima aki e malhechornan den forma di salvahe a hòrta renchinan di orea di oro, cadena, oloshi, prenda y placa. Cu forsa bruto a tene e dama hende grandi aki na su curpa, tapando su boca, pone e señora plat abou na suela (boca abou), cu mannan mará patras di su lomba, anto a mar'é na su boca cu pida paña, di manera cu e señora a bin fayecé a consecuencia di e actonan violento y salvahe aki contra dje.

Ta danki na bisiñanan cu a sinti falta di e señora aki y kendenan a notificá Polis pa bin sa enbèrdad cu cosnan robes a pasa cu e señora aki.

Dia 8 di juni lo tin sentencia.....

Duo di Venezolano a tira riba dos polis pa mata nan

WILLEMSTAD - Maratónico tabata tratamento di e caso den Corte, caminda algun Venezolano dia 22 di òctober den oranan di madrugá a tira cu arma di candela dirigí y heridá e polisnan P. Samson y N. Simon.
E acusadonan den sala di Corte (ámbos Venezolano) tabata Karoly Rafael Flores Molina di 34 aña di edad y Leonardo Jesus Amaya Urbina di 23 aña di edad.

Flores Molina t'esun cu a fungi como chofer y Amaya Urbina sintá patras den e auto tabata e pistolero.
Den e caso aki autoridad a pone man riba un pistol Walther, modelo PP cu su municion corespondiente. Durante henter e trayecto tabatin dos muher sintá den e auto.

Huez señora mr. Hubben a tuma mas di dos ora pa profundisá su mes den e materia cu un andanada di pregunta riba e caso cua tuma lugar riba e fecha fatal 3.20'or di madruga na altura di Yumuri Hardware.
Remarcabel ta cu Amaya Urbina, kende t'asina leu a keda considerá e pistolero a haci vários declaracion diferente y contradictorio.

Den su declaracionnan na Polis, promé Amaya Urbina a reconocé cu te a tira riba e agentenan policial, pero despues el a bisa cu no te, sino cu ta puramente bou di presion el a tuma tur responsabilidad p'e acto castigabel aki completamente riba dje.
Amaya Urbina mas aleu a declará cu e tabatin hopi miedo pa represaya contra su famia y hasta t'asina cu komo represaya a tira caba riba un ruman di dje na Venezuela.

E forma cu Amaya Urbina a bin padilanti claramente a crea e impresion cu aki lo ta trata di un cartel for di Venezuela cu ta operá den e esfera criminal, bendiendo droga y arma di candela, anto cu na final esnan cu ta den e rangonan mas abou ta obligá di tuma tur falta riba nan na momento cu algo bay robes.

Como tal tur declaracion di testigonan tabata contra di Amaya Urbina, bisando cu t'e a tira riba polisnan.

Un di e delincuentenan cu a causa morto di anciana tin 15 aña so

WILLEMSTAD - Diarazon Fiscal mr. Eva Bos na nòmber di Ministerio Público tabata bastante còrtico na palabra, mustrando cu falta algun detaye importante ainda pa subi mesa, manera rapòrtnan di psicólogo, psiciater y di Reclassering.
Tambe ta wardando riba mas detaye importante di parti di Departamento Técnico di Rechèrche, esta TOD.

Fiscal a antisipá riba un posibel peticion di abogadonan pa laga e acusadonan den libertad pendiente di e resultadonan, bisando cu di ningun manera no por laga e acusadonan aki den libertad, mirando e crímen teribel cu e duo ta acusá di dje (asesinato di un dama di 88 aña).
Aunke na un edad bastante hóben, ta remarcabel cu e delincuente Doran ya tin vários caso di actonan castigabel riba su nòmber, como tal a haci mencion di añanan 2012 y 2015 cu e sentencianan corespondiente.
Al final ni di parti di abogado mr. Blonk ni di mr. Tromp no tabatin masha observacion. Tratamento di e caso ta keda traspasá pa 9 di sèptèmber benidero pa mitar di 4 di atardi.

Dos Polis a ricibi herida di bala grave durante contròl di auto

WILLEMSTAD - E agente policial P. Samson a keda heridá na man y den pia e madrugá di 20 di october ora e cu su colega kier a controlá un auto y dos Venezolano a basha bala riba nan. Su colega Simon en cambio a haña bala den tripa, den pulmon y higra, esta a pasa den un situacion di mucho mas grave.

E Polisnan a declará cu a para e auto KIA Sportage blanco, hasta cu sirena a duna e indicacion cu nan mester para, pero e vehículo a sigui core.
Tabata e intencion di e Polisnan pa controlá e vehículo riba posicion di arma y droga.
Despues cu e auto a slou e Polisnan a cana bay den direccion di e vehículo, cada uno pasando n'e banda destinto di e vehículo.

Segun e otro pasaheronan sintá den e auto, tabata Amaya Urbina, kende di sorprende a cuminsá tira manera un loco riba Polisnan.

Ningun di esnan den e auto no a verwacht ni a spera cu Amaya Urbina lo a tira riba Polis. Ámbos Polis a haña bala y mester a keda transportá cu ambulance pa hospital, pero tabata e agente policial Samson kende a tira bèk riba e malhechornan.

Fiscal a puntra acusado si ta drogá òf burachi e ta

WILLEMSTAD - Den e caso di e dos Venezolanonan cu a tira y heridá dos Polis aña pasá banda di Yumuri, un di nan cu yama Amaya Urbina a benta falta riba Flores Molina indicando cu esaki ta un di esnan cu a pone un enorme presion riba dje pa bisa cu t'e a tira, siendo en realidad no t'e.

E caso a cue un buèlta hopi straño den sala di Corte, caminda Fiscal mr. B. van Vliet p'e comportacion inexplicabel di Amaya Urbina den sala di Corte, na cierto momento a drei puntra e acusado aki stret si e ta sinti su mes bon of cu e ta bou di influensia di algo, sea droga of bebida alcohólico.
Amaya Urbina a actua comosifuera un persona cu ta zweef y cu no tabata totalmente na tino y no sa den kico precis e ta pasando!
Amaya Urbina a splica Fiscal cu e ta den un situacion di hopi problema, miedo y tension, pa su bida y esun di su famianan na Venezuela.
T'e declaracion cu el a duna caminda el a bisa cu no t'e a tira, t'esun corecto, Amaya Urbina a afirmá.
Awor sí e ta tribi papia, pasobra su famianan entre tanto ta gosando di un mihor proteccion.

Caso a demostrá:

Tin foco di criminal Venezolano den varios bario na Corsou

WILLEMSTAD - E caso di e tiroteo riba dos Polis aña pasá dilanti Yumuri ta demostrá cu na Corsou tin foco di bandanan criminal Venezolano cu ta yuda otro den nan actividadnan criminal.
Ora Fiscal mr. van de Vliet a papia di e caso Yumuri (den e bario Santa Maria) el a considerá loke a pasa aki di sumo gravedad.
Dos Polis, eherciendo nan trabou ta confrontá cu criminalnan, kendenan sin reflexioná ni sikiera un solo momento ta lòs balanan cu ta alcansá e autoridadnan aki den man, pia, tripa, pulmon y higra.

Natural tabatin un grupo mas grandi di Venezolano na Còrsou metí y cu lo mester tabata activo pa a contribuí cu paña, cuminda y hospedahe di manera cu por a tene e criminalnan aki for di man di husticia.
Polis a haña e auto cu nan a usa algun ora despues den un garashi na Gato y tabata un cuidadano cu a scucha loke a pasa na radio, anto asina ey a informá loke el a mira den área di Gato.
Autoridadnan a dicidí di bay busca den e garashi, mas aleu tambe den e apartamento, anto asina ey ta haña algun droga (1940 gram di cocaina) y arma di candela.

For djei e sigui te cu a yega na documentonan confidencial cu ta pertenecé na Flores Molina, alias Rafaael of Rafa den área di Ronde Klip.
Promé autoridadnan a pensa cu ta Flores Molina lo mester tabata e tirador, pero despues siguiendo còmbersacionnan di tap na telefon, mensahenan via sms a bin conclui cu e pistolero lo mester tabata trabou di Amaya Urbina, "Leo", kende nan ta yama tambe 'Loco' of 'Capitan'.

Tabata 31 di òctober 2015 cu a gara Flores Molina y despues dia 14 di novèmber a pone man riba Leo Amaya Urbina, hunto cu un damita Venezolano den un cas na Soto, scondí den un baño.
Ministerio Publico a pidi un castigo di prison di 3 aña pa acusado Flores Molina "Rafa" y pa Leo Amaya Urbina, considerá e pistolero 14 aña di prison.

Abogadonan mr. Alicia Blonk y mr. Olga Lodowica den un causa prácticamente pèrdí a hiba e defensa cuestionando detayenan di Ministerio Publico.
Huez mr. Hubben a keda cu dia 8 di jüni benidero pa mitar di 10 lo dicta sentencia.



Den proceso pa reapertura di e refineria e acuerdo a pone e desmantelacion un banda! Mike Eman no ta contento!

PARLAMENTARIO mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota cu despues di un proceso largo na final di esaki un acuerdo a ser logra cu e compania Citgo pa un reapertura di nos refineria.
E noticia aki ta worde ricibi na grandi pa e pueblo di Aruba ya cu ta e reapertura di e refineria ta e unico salbacion di Aruba su economia a termino cortico y mediano plaso, segun expertonan y instancianan financiero economico tanto na Aruba y internacional.

Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen a tuma nota tambe cu e noticia di reapertura di e refineria no cay bon cerca Prome Minister y lider di AVP Mike Eman.
Segun Parlamentario mr. Thijsen, Mike Eman no a mustra e alegria cu sa tin ora di firma MUO-nan of acuerdonan den exterior.

Esaki ta logico pasobra Gobierno di Aruba na varios ocasion a confirma cu e ta bay pa desmantelacion. Hasta den presupuestonan ta pone cu un fundacion nobo di FDA lo maneha e terenonan cu lo a bin liber y no lubida cu Mike Eman a hiba un campaña den extrerior como El Salvatore Green y awor Aruba mes ta back den industria cimico petrolero.
Segun Parlamentario mr. Thijsen, no mester lubida tambe con AVP a chercha bisando bay San Antonio Texas. Mr. Thijsen ta contento cu hopi a lanta para contra desmantelacion manera mr. Evelyn Wever-Croes, lider di MEP, cu a guia MEP cu e dicho di libertador Betico Croes:
Si tin un porciento di posibilidad pa habri e refineria nos lo sigui cu intentonan.
Colega Parlamentario y ruman Genbert Croes a haci un tremendo trabao cu su contactonan na Venezuela pa hiba e proceso di reapertura na un final exitoso, segun mr. Thijsen.
Como presidente di comision di accion Ora Cera, Parlamentario mr. Thijsen ta gradici tur cu a participa y apoya e actividad historico dilanti porta di Valero.
Tambe mr. Thijsen ta gradici otronan manera e grupo PARA y tur cu a contribui pa para desmantelacion y yega na un acuerdo di reapertura entrenan e comision di Gobierno.

Segun mr. Thijsen awor ta drenta e etapa di formalisacion y aprobacion di acuerdonan pa reapertura y mr. Thijsen ta spera cu cada Parlamentario sali na interes di nos pais.

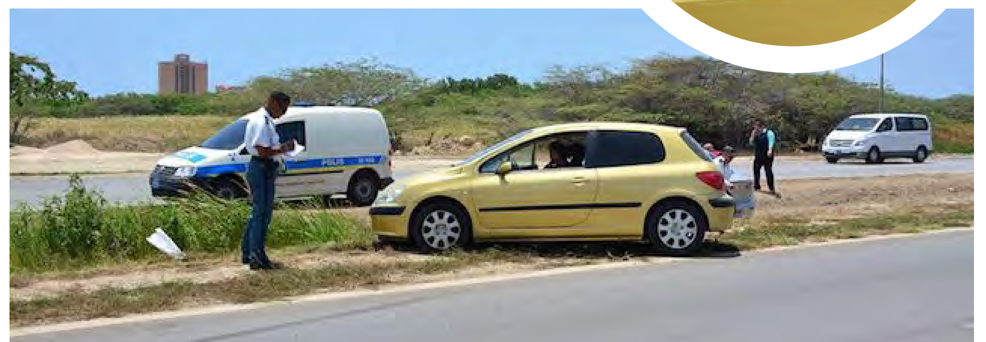
Mitsubishi Lancer ta dal den Peugeot y cay den rooi na Sasaki Weg

DIARANSON merdia, alrededor di 12:55, un accidente a sosode riba Sasaki Weg entre un Mitsubishi Lancer shinishi A-15948 y un Peugeot geel A-60914.
E chauffeur di e Mitsubishi kier a purba pasa e Peugeot, pero ora el a bay drenta bek, e no a midi su distancia y dal den e Peugeot.
E impacto a pone cu e chauffeur di e Mistubishi a perde control y cay den e rooi di Sasaki Weg. Asina mes ta e dama chauffeur di e Peugeot t'esun cu a sufri sla na curpa n'e prome impacto y ambulance a ser pidi pa duna asistencia medico n'e dama.
Polis di Trafico y unidad di K-9 a presenta pa duna un man. Daño material tabata considerabel.









Xpresa bo mes

Skirbi pa: Radjwatie Helen Mangroelal

Gobierno a haya su chens desde Gabinete Eman 1 pa prepara y eleva nos nivel hotelero y prepara e industria di un servicio di hospitalidad di 5 streya

DURANTE Cabinete Eman 1, mi persona despues di 100 dia di gobernacion a pidi un reunion cu Minister Tico Croes, kende tabata Minister di Turismo. Mi no a caba di sinta mes y e Minister a puntrami si mi ta bin pa pidi un trabou.Esnan cu conocemi bon sa cu mi ta un persona independiente cu na prome luga kier mantene mi derecho di expresion liber di un afiliacion politico p'asina mi nunca perde mi vision riba interes general di nos comunidad.

Mi reunion tabata pa mi comparti tres propuesta pa inversion y compra di dos hotel na Aruba.
Mi persona tabata representa The Hotel Finance and Management Corporation cu oficina den London y Switzerland, y durante e temporada ey represante di un compania di construccion Italiano cu Banco di Sache di Italia.

Mi a entrecambia tur documento y carta dirigi na mi persona na unda mi ta informa Gobierno cu e cadena di Radisson y despues sigui pa Ritz Carlton tin interes pa establece su mes riba nos isla. Golden Tulip tabata na benta y Minister Croes a negocia e deal den silenecio.
Tabatin hopi placa riba mesa y Gobierno a bay p'e. Den e mesun periodo Aruba tabata papia hopi di eleva e nivel di e industria pa atrae cadenanan hotelero di nivel di operacion halto y di 5 streya. Tabatin hopi papiamento cu nos ta bay amplia nos mercadeo dirigi na un turista di nivel di entrada mas halto.
Mi yiu a bay Hotelvakschool di Bushiri asina mi tabata na haltura di e nivel di educacion. Despues di finalisa Bushiri, studiantenan mester bay afo di Aruba pa sigui un preparacion avansa.

Cu esaki den mente, mi persona a pidi Management di Bushiri permiso pa mi research tur departamentonan sin pago pa mi por traha un observation report and analisis di e hotel y scol cu unico objectivo pa atrae un University di Lausanne Switzerland di nivel 5 streya.
Como resultado e Director di e Hotel Finance and Management Corporation a mustra su interes pa cumpra e All Inclusive Hotel Bushiri pa un prijs di 12 miyon dollar.
Intencion tabata pa establece un Universidad y Scol di nivel Europeo y di 5 streya.
Hotel Bushiri su tereno tabata basta grandi y p'esey mi a sugeri construi un campus pa nos studiantenan local y di otro islanan por keda interna Tico Croes a bay si papia cu Radisson, pero no a haci nada cu mi oferta di compra di Bushiri.
Ora mi a top'e un dia, mi a puntr'e pakico e no a acepta mi oferta pa trece educacion di hospitalidad avansa y el a contestami cu e no a kere cu mi oferta tabata uno serio.
And "end of story". Asina mes nos chens pa atrae un turista di nivel di entrada mas halto a bay "down the drain". Nos Industria di Turismo a desaroya su mes den e rumbo cu awe nos ta experiencia. Nos a atrae cadenanan hotelero di clase internacional, nos a pasa den desaroyonan bon y otro malo, pero nivel 5 streya nos no a yega nunca.

Awe e pensamento aki di un Gobierno a bay "full down the road of hard return".
Mi ta hopi desapunta tur ora cu mi pasa banda di loke a keda atras di e ruina di un construccion di loke tabata antes Hotel Bushiri.
Mi tin gana di yora nos yiunan di tera, cu a perde un chens pa sigui un educacion y un oportunidad di desaroya nan mes den un profesional di hospitalidad di nivel halto aki na Aruba mes.

Sorry cu mi mester bay bek den pasado, pero kisas asina so Gobierno por siña con un decision haci of no haci ora e momento presenta su mes por afecta desaroyonan di nos pais.
Esaki ta conta pa desaroyo di e All-Inclusive Industry. Medida ta yega djis un poco laat. "No turning it back now. It will cost us big time".

Zodiac ta entrega cheque di 12.500 florin na otro feliz ganador



NADA mas dushi ora bo ta bira ganador di un bunita suma di 12.500 florin.
Francisco C. ta un di e tantisimo ganadornan di weganan di Zodiac cu a dicidi pa hunga y a gana. El a haya sa cu el a bira un ganador ora cu e tabata den sintonia di e sorteo, cual ta tuma luga na Telearuba, Canal 13.
Francisco a cumpra su numbernan di suerte, 2304 cu signo Scorpio, na Mariella Lottery.

Aunke e feliz ganador no a specifica kico precies e lo haci cu e premio cu el a gana, nos di Lotto ta hopi sigur e lo sa di haci bon uzo di dj'e. Masha pabien, Francisco!

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad lo tene grandioso fiesta di LUAU





RECIENTEMENTE, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) a tene un conferencia di prensa pa, por medio di prensa, informa pueblo di Aruba tocante e grandioso fiesta di LUAU cu nan ta bay tene riba 25 di juni venidero.
Den un Parke Arawa bunita decora, cual por cierto ta caminda e fiesta lo tuma lugar, prensa a haya un toke y sabor di loke ta bay ta e tremendo fiesta aki, cu lo sirbi como fundraising pa e fundacion.

Presidente di e fundacion, sra. Suzy Kock, a habri e conferencia yamando prensa bon bini y a introduci e coordinadora nobo di e fundacion, sra. Magaly Maduro, cu ta encarga cu e funcionamento diario di e kantoor y shelter di e fundacion.

Sra. Kock a sigui bisa cu e topico di Violencia Domestico no ta algo cu na Aruba nos gusta papia di dj'e y cu nos tin'e mas tanto scondi, pero cu e ta un realidad riba nos isla y ta locual cu primordialmente FHMD ta bin ta bringando y ofreciendo guia na su victimanan pa mas di 20 aña caba.

Sra. Kock a splica e motibo pa cual FHMD ta teniendo e fiesta aki, cual motibo ta cu e fundacion mester di fondo pa sigui cu e trabao valioso cu nan ta bin ta haciendo p'e comunidad Arubiano. Manera nos tur sa subsidio na fundacionan no ta suficiente pa cubri tur gastonan y awor mas cu nunca FHMD ta depende di e generosidad di comunidad pa sigui cu su trabao.

Sra. Kock a pasa palabra pa sra. Yvonne Spellen, presidente saliente y alabes vicepresidente nobo di FHMD, cu a splica un poco di e trabao di e fundacion pa duna sosten na e hende muhe den nos comunidad.
E no ta un tarea facil manera sra. Spellen ta splica, ya cu nos tur sa cu tin hopi decadencia di moralidad y responsabilidad den nos comunidad Arubano y cu sin e normanan di respet no solamente nos famia, pero tambe nos sociedad en totalidad lo sigui experencia e consecuencianan negativo cu nos ta wak ya caba awendia.

Pero sra. Spellen a splica cu FHMD tin un team capacita y motiva cu ta traha incansablemente pa drecha e situacion di hende muhe, nan yiunan y nan famia y pa trece e respet bek pa cada individuo. FHMD ta haci esaki dor di, e. o. duna informacion al caso na publico en general y na esnan cu ta acerca e fundacion, educa hende muhe, hende hombernan y hobennan rib'e topico di abuso domestico, duna guia na hende muhe pa yega na diferente instancianan cu por yuda nan, duna shelter na hende muhe y su yiunan ora nan ta victima di abuso domestico y asina hopi mas.

Sra. Spellen a enfatisa cu e fundraising aki ta di suma importancia pa FHMD por keda haci nan trabao pa nos comunidad. Consecuentemente e fundacion ta spera cu e pueblo di Aruba lo sa di sostene e fundacion.

Siguientemente a hiba palabra, sra. Vanessa Quilotte, secretaria di FHMD, cu a conta kico esnan cu lo asisti na e fiesta espectacular dia 25 di juni por spera.

E fiesta ta den e tema di "Hawaiian Luau" y esaki lo keda refleha di cuminsamento te final di e anochi, for di e bunita decoracion tropical, pa e vestuario cu toke Luau, pa e cash "Tiki Bar" cu lo tin su "signature tropical cocktails" specialmente pa e Luau, te cu e "Hula Food

Fundacion Hende Muher den Difficultad

1st Annual LUAU Fundraiser

Fecha: Diasabra, Juni 25 2016
Lugar : Parke Arawa
Ora : 8pm - 1am
Banda: Tsunami
Ticket: 100 US$/couple

Dress code: Luau Casual Elegance

TSUNAMI

Pa Caarchi jama:
583-5400/ 593-0330

Corner" cu lo tin platonan chikito pa bende cu lo tin un toke tropical masha dushi mes y no lubida tambe e highlight di e anochi, cual lo bay ta un "Luau Roast Pig", cu lo wordo haci na e fiesta mes riba candela, na estilo Hawaiiano.E lo ta un espectaculo riba su mes pa mira y purba, dus niun hende por perde esaki. Parti di e ganashi di e bar y cushina lo bay pa e fundacion tambe. Verder lo tin tambe suprise acts durante e anochi, un "Coco Loco Drink Spot", photo op moments caminda hende por saca potret y mucho mas. Dus e lo ta un anochi diferente, exitante y fabuloso cu tur hende lo ta papiando di dj'e despues. Dus wak pa bo no keda afor!

Sra. Quilotte tabata hopi contento di por introduci señor Mitch Almary di Tsunami, cu lo ta e banda cu lo anima e fiesta y pone tur hende riba pista henter anochi.

Sr. Almary a bisa cu en berdad Tsunami ta bon prepara pa pone ambiente na e fiesta di FHMD y cu nan ta invita henter e pueblo di Aruba y e fanaticada di Tsunami pa cumpra nan carchi pa asina no solamente sostene e bon causanan di FHMD, pero tambe pa nan pasa un tremendo anochi dia 25 di juni.

Na turno tabata sra. Marisella Bronswinkel, miembro di Directiva di FHMD cu a informa cu carchinan p'e fiesta ya ta na benta y ta obtenibel cerca cada miembro di e directiva y tambe na Sero Blanco Service Station.
Si mester special delivery di carchi na cas of na lugar di trabao, por yama FHMD na number 583-5400 of tambe e presidente, sra. Suzy Kock na 593-0330. Un carchi ta costa solamente USD 100 pa 2 persona, cual ta un super bon prijs pa un fiesta bailabel cu Tsunami y cu tur e ambiente tropical y tokenan special cu ta bay tin.

Por ultimo, sra. Bronswinkel a papia di e vestuario pa e anochi Luau, cual tin como dress code: Luau Casual Elegance. Sra. Bronswinkel a splica cu e dress code tropical no ta obligatorio, pero cu lo ta hopi great si por bin bisti cu un toke tropical.
Esnan cu kier add un touch festivo y tropical seguramente por haya un bunita paña of accessorio na Trash by Ronchi, cu den e dianan siguiente lo bay post potretnan cu ideanan pa un vestuario a la Luau riba nan pagina di Facebook. Fundacion tambe lo post ideanan riba nan pagina di Facebook (FHMDD fundacion Aruba), dus seguramente tur hende lo por wak algo cu lo inspira nan vestuario pa e anochi.

FHMD ta invita henter e pueblo di Aruba pa e fiesta di Luau dia 25 di juni venidero y ta gradici un y tur di antemano di curason pa nan valioso contribucion na e bon causanan di e fundacion.

Kiwanis Circle K di Colegio EPI ta presenta nan fiesta di gala annual: *"Midnight in Italy"*

PA DI dos aña consecutivo, e club di Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. ta anuncia nan segunda fiesta di gala anual 'Midnight in Italy'.
Despues di aña pasa cu e club a ricibi un acojida tremendo por parti di e comunidad di Aruba cu e tema di Paris e club aki ta anuncia cu e siguiente stop pa e fiesta di gala aki cual lo ta e pais di Italia. Midnight in Italy lo tuma lugar diabierna 3 di juni, 2016 na Renaissance Convention Center unda cu porta lo habri pa 7:30 di anochi.
Ticketnan lo ta obtenibel na Blue Sensation Lounge, Trash by Ronchi, Vice Versa y cerca tur miembro di Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. Ta importante pa menciona cu e fiesta di gala aki ta uno pa mayornan di 18 aña.

Pa esnan cu a atende e prome edicion di e fiesta di gala aki, no por ni imagina ki tur sorpresa lo tin pa e siguiente edicion. Trahando sumamente duro pa sigui hisa e calidad di e fiesta, e comision di e fiesta di gala finalmente ta anuncia tur detayes pa loke ta trata nan siguiente edicion 'Midnight in Italy'.

E anochi aki lo ta uno sumamente romantico unda cu e piesanan reconoci di e pais Italia lo ta e centro di tur decoracion.
Desde e momento di yegada lo ricibi un welcome drink cortesia di Balashi Aruba.
Un buffet italiano durante anochi, biña y cerbez complimentario durante e anochi cortesia di Balashi Aruba. Musica y entretenimiento lo ta den man di DJ Daniville cu lo tin un set sumamente varia pa cuminsa set e ambiente pa e resto di anochi. Dos banda sumamente conoci pa buta tremendo ambiente esta 'N Funzion y Mama mia, Buleria!
Aña pasa nos tabatin como sorpesa e artista Sasha Figueroa, e aña aki atrobe nos lo tin sorpresanan musical cu cumindad di Aruba lo sa di disfruta!

Circle K ta forma parti di e organisacion internacional, Kiwanis. Cual meta principal ta pa duna ayudo y servicio na comunidad den diferente manera. Desde 1936 Circle K ta hacienda trabaonan voluntario na diferente paisnan rond di mundo, cual enfoke principal ta riba e muchanan di nos comunidad. Pa por duna back na comunidad, di un of otro manera e club mester recauda fondo pa asina por duna back.
Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. kier a pone enfasis, cu tur placa recauda cu e fiesta aki lo bay back den comunidad di Aruba.

Por ultimo, Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I. kier a invita pueblo di Aruba bin asisti e Segundo edicion di nan fiesta di gala, unda cu lo tin un tremendo ambiente!
Bin gosa, baila y disfruta un tremendo anochi y mas importante yuda nos yuda nos comunidad.
Pa ticket por tuma contact cu e club na 748-2251/525-8798 of manda nos un email na info@circlekepi.org. No lubnida di bishita nos pagina social riba Facebook y nos pagina web www.circlekepi.org.

Dr. Andy Hargreaves tabata orado principal di IPA su congreso Transforming teachers for the XXI Century y Uplifting Leadership





E ORADO principal di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) su congreso titula Transforming teachers for the XXI Century y Uplifting Leadership ta dr. Andy Hargreaves.

Dr. Hargreaves ta e Thomas More Brennan Chair na Lynch School of Education na Boston College. Prome cu esey, e tabata e co-fundador y co-director di International Centre for Educational Change na e Ontario Institute for Studies in Education.

Dr. Hargreaves a skirbi y edita mas cu 30 buki di cua mayoria di nan a ricibi un premio di excelencia for di American Educational Research Association, the American Libraries Association, y the American Association of Colleges for Teacher Education.
Un di nan ta Capital Profesional, Transforming Teaching in Every School (cu Michael Fullan, 2012) a ricibi tres premio, incluyendo e $100,000 Grawemeyer Award in Education na 2015.

Dr. Hargreaves ta traha como advisor den educacion pa e Premier di Ontario, e ta e fundador editorial di dos diario escolar, y ta Presidente electo di International Congress for School Effectiveness and Improvement.
El a obtene un Doctorado honorario di University of Uppsala di Swisa.

Na januari 2015, el a clasifica number 6 como e experto cu mayor influencia riba politico Estadounidense. Andy ta consulta cu organisacionnan y Gobiernonan di henter mundo.
Su buki mas reciente ta Uplifting Leadership (with Alan Boyle and Alma Harris) publica pa Jossey Bass Business, 2014.







Riba 24 di mei:

Arubiana/Caribiana lo tene tres charla cu tres orador den un anochi

DIAMARS anochi, 24 di mei lo tuma lugar un actividad interesante na Arubiana/Caribiana, un departamento di Biblioteca Nacional Aruba den Bachstraat 5 na Oranjestad.
Tres orador, tres charla, tres diferente topico.

E anochi ta habri cu sr. Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. E linguista ta bay presenta un analisis comparativo di verbo di Caboverdiano cu verbo di Papiamento. Ta bon conoci cu Papiamento y Caboverdiano ta dos rama di e mesun palo.Por hasta bisa cu e lenga cu mas parce Papiamento ta Caboverdiano.
Nos lo ripara esaki durante e presentacion aki.

Despues ta sigui sr. Renwick Heronimo MA Critical Studies. Titulo di su charla ta "Den e sombra di Babel". E presentacion ta origina na aña 2000 na momento cu sr. Heronimo, durante un estadia na Venezuela, ta ser confronta cu locual ta ideal y kico ta realidad y con esaki ta traduci su mes den e arkitectura y arte den e pais.

Pa clausura e anochi, dr. Adi Martis ta duna su presentacion cu e titulo "Miho conoci como...: Nomber di cariño na Aruba".
Sr. Martis tin mas cu cinco aña ta skirbiendo historia di Aruba y cobando den archivonan e ta ripara cu nos famnan, nombernan y nombernan di cariño ta cambia. El a cuminsa colecciona nan y investiga e con y pakico nan a cambia.
E resultado preliminar ta den su charla.

E actividad ta cuminsa 7:30 di anochi y ta den e sala di Arubiana/Caribiana na Bachstraat. Entrada ta completamente gratis.

Toyota Rav4 ta dal den Hummer H2 pa despues kibra un borchi di trafico





DIARANSON atardi, un poco pasa di 6'or, un accidente cu herido a sosode n'e crusada dilanti 88 Foodmart na Santa Cruz.

Un Hummer H2 cu tabata bayendo direccion di Kibaima a topa cu un Toyota Rav4. Chauffeur di e Toyota no a paga tino y kier a subi caminda via e parkinglot di e supermercado.Consecuencia ta cu el a dal den banda di e Hummer y perde control, bay kibra un borchi di trafico.

Daño na e Rav4 tabata asina malo cu esaki no por core mas. E pareha di edad a resulta levemente herida den e sucedido.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Maximon Ras

Mihor conoci como: "Monchi Tiger, drechado di mesa di Biljard"
*30-07-1933 - †18-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/invitacion
Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Sr. Joseph Delfino Ellis

Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a haci yamada y manda mensahe. Un danki ta bay na e personal di FCV Fundacion Cardiovascular na Bucaramanga, Colombia, personal di ambulance, dokter Ponson y enfermero(a)nan di ICU. Un danki special ta bay tambe na Etty Toppenberg y Koor Mixto Sagrado Curason. Nos kier a gradici tur bisiña, amigo- y amiganan y conocirnan cu a expresa nan cariño y nan atencion durante e dianan dificil aki.

Alabes nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason na Savaneta:
- diasabra, 21 di mei pa 7 or di anochi,
- diadomingo 22 di mei pa 6 or di atardi,
- dialuna 23 di mei pa 7or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Doris Maria Alexis

Mihor conoci como: "Maria"
*21-05-1951 - †18-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso dolor na nos curason nos kier participa fayecimento di:



Joseph Deschamps

mihor conoci como " Jo man grandi" of "Chep"
*28-01-1925 - †18-05-2016

Na nomber di:

Su señora : Claudina Deschamps
Su Yiunan : Mara Deschamps y yiunan
Henry Deschamps y Dona Deschamps y yiu
Doris "Jacky" Deschamps y yiunan
Harold "Locky" Deschamps y yiunan
Swa y cuñanan: Wilfredo "Willy" Maduro y famia
Natividad "Naty" Maduro y famia
Eugenio "Genito" Maduro y famia
Miriam Maduro
Mihor amiga : Jones y Pearl Williams

Demas bisiñanan y conocirnan. Tambe tur su amigonan di Club di Dam

Demas famia : Deschamps, Maduro, Ras, Malmberg, Williams

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 21 di mei 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Acto di cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of:



Agatha Lewis

*01-04-1936 - †17-05-2016

Date of the cremation will be announced later.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu inmenso trisesa den nos curason, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y amiga stima:



Sra. Alejandrina Gomes Thiel

Mihor conoci como "Ina"
*13-03-1938 - †18-05-2016

Na nomber di su:
Esposo : Inario Gomes
Yiunan: Rica Gomes y Chito Donato
Maria y Fenchi Lumeniër
Theo y Dorca Gomes
Shalin Gomes y Jose Piña
Regina Gomes
Mescos cu yiu: Jeffrey y Janice Geerman y famia
Gilbert y Joanda Geerman y famia
Nieto(a)nan : Rosemary y José Maduro
Igmar Lumeniër
Zuleima Gomes
Marien Lumeniër y Ryan Kelly
Liandro Koolman
Joshua, Joshmar y Joseanne Piña
Roxanne de Cuba
Josey y Gillione Geerman
Alejandro Gomes
Bisanieto(a)nan: Illienne, Nathan y Arianna
Rumannan : Alfredo y Margo Thiel y famia
Florita Thiel y famia
Cuñanan : Sira y Miguel Figaroa
Clarita Thiel y famia
Eulogia Thiel y famia
Sobrino y sobrinanan y sobrino y sobrinonan di su casa.
Primo y primanan
Amiganan di cas : Maca Geerman y famia
Sira Dania y famia

Ihanan, comer y compernan, bisiña y conocir y demas famia : Gomes, Thiel, Lumeniër, Piña, Maduro, Koolman, de Cuba, Geerman,Donato, Figaroa, Angela y demas famia mucho hopi pa menciona.

Acto di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaberna 20 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 21 di mei 2016 for di 2'or pa 4'or , difunto lo reposa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Petra Juvencia Donata

Mihor conoci como "Nina" of "Pepe"
*08-02-1931 - †19-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den
sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta
pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu hopi tristesa na nos curason pero agredecido pa tur loke ela hasi y ta significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman, wela, tanta y suegra stima :



Margo Margriet Donato Ruiz

*05-11-1961 - †18-05-2016

Na nomber di su :
Esposo stima : Leo Donato
Yiunan stima : Leandro Donato
Leomar Donato
Rumannan : Maria Ruiz
Carmen y Rogelio Thiel y yiu
Adolf y Lucia Ruiz y yiunan
Olga Ruiz
Eloy Ruiz y yiu
Alicia y Frank Donato y yiunan
Glenda y Mito y yiunan
Jancintha y yiunan

Nieta stima : Evangeline Penja
Mama di su nieta : Angy Penja y famia
Mescos cu su yiu : Mitchell Goeldjar
Amiganan y amigo stima : Sra. Grecia, Ina, Loly, Olga Tromp y Daniel Clement

Padrino y madrinanan
Suegra : Juliana Vrolijk y famia
Primo- y primanan, tanta- y omonan, swa-y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, sobresobrino(a)nan
Ex coleganan di Visser Trading N.V. y miembronan di Koor Christo Union y Pas
Demas familiarnan : Donato, Ruiz, Franken, Dijkhoff, Thiel, Werleman, Penja, Figaroa, Trimon, Vrolijk, Lee, Tromp, Britten, Henriquez y demas famianan na Hulanda,

Ta invita tur famia, conocirnan, amigonan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di mei 2016 na Misa Santa Filomena na Paradera di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 20 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Despues di un bida tranquil y satisfecho a bai bek serca su tata celestial:



Basilio Maduro

*13-10-1941 †13-05-2016

Tata y mama: †Kanchón y †Vicencia Maduro-Winterdaal

Su esposa: Annie Maduro-Luidens
Su yui: Anthony y Nicole Maduro-Larmonie
Su nieta(o): Leorah Maduro, Aaron Maduro
Mescos cu su yui: Melissa Carrilho y Junel Sanchez
Mescos cu su nieto: Jadeveon Sanchez
Suegro y suegra: †Benito y †Chón Luidens-Paesch
Consuegro y consuegra: Edo y Irene Larmonie -Wolff (Kòrsou)
Rumannan: Juan Maduro
Margarita Maduro
Aureliano y Bridgette Mae Maduro
Nercicio Maduro
†Juancho y Blanca Maduro, †Felecita Maduro,
Bruno Maduro, †Pangracia Maduro,
†Juanita Maduro, †Mena Maduro
Sobrina: Monica Maduro y Juan Carrasquero
Brenda Maduro y yuinan
Natalia Maduro
Sobrino: Omar Maduro

Mescos cu su sobrina y sobrinonan di famia: Luidens, Gil, Farro, Gomes, Werleman, Loopstok, Smit, De Cueninck van Capelle, Brown, Albertsz, Cilié, Rohan

Swanan y cuñanan: †Kita y Lino Gil-Luidens y famia, Carmen Farro-Luidens y famia, Denisia y Egidio Gomes-Luidens y famia, †Sofia y Wim Werleman-Luidens y famia, Jose y Carmen Luidens-Faro y famia, Juliana Luidens y famia, Ignasio y Maya Luidens y famia, Ines luidens y famia, Roland y Florentina Wolf y famia, Luly Luidens y Hemmy Jacob y famia, Imelda Luidens y Alfonso Nedd y famia

Ihanan: Espidito Wever, Reynald Geerman, Junior Gonzales

Tur su famianan, primanan y primonan di Rooimaster y Brazil di famia: Maduro, Winterdaal, Geerman, Wever, Stamper, Hoek, Gonzales, Irausquin, Kock, Rafini, Thijsen, Croes, Vos y demás famia

Di famia y conocirnan y bisiñanan na paradera
Tur su bon amigonan y amiganan
Di tur su ex coleganan di Divi Aruba Phoenix Beach Resort

Acto di condolencia : diahuebs 19 di mei 2016 na Aurora Funeral Home di 7 pa 9 pm.
Despedida lo tuma lugar diabierna 20 di mei na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y después cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Na luga di flor of krans lo tin un box disponibel pa hasi donashon pa Wilhelmina Kankerfonds.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di mensiona un of mas famia.





Gradicimento
Pa medio di esaki Jacky, Rosley y Desley Starke ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion prome, durante y despues di entiero di



Rouël Lesley Starke

Na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, mensahe via telegram, mail, facebook y yamadanan ricibi.
Alaves un danki na Royal Funeral Home pa nan bon servicio.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Un danki special na : Staff y Personal di Marriott Hotel & Stellaris Casino, Sr. Tony y Sra. Ella Perrotte, na tur famia cu tabata presente. Un danki na e dou; Shurby Maria y Gino Roumou pa e bunita cancionnan den misa.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 15 di mei na misa Santa Anna pa 6 pm, diamars 17 di mei na kapel di Alto Vista pa 5.30 pm y diabierna 20 di mei 2016 na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 pm.



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" - Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa fayecimento di esposo, tata, welo, bisawelo, ruman stima:



Juan Alberto Koolman

*12-07-1944 - †18-05-2016

Na nomber du su:
Casa: †Regina Koolman-Croes
Yiunan: Rouxana y Raymond de Weever-Koolman
†Milton Koolman
Nietanan: Rousanne de Weever
Selena de Weever
Ariana de Weever
Bisanietonan: Edson y Aliyah Boekhoudt
Rumannan: Catharina Koolman y Ephrain Werleman y famia
Grecia y Benito Peña-Koolman y famia
Maria y Ito Dania-Koolman y famia
Emancio y Cristina Koolman-Tromp y famia
Cristina Koolman y famia
Alfonso y Sylvia Koolman-Tromp y famia
Silvia y Davis Lampe-Koolman y famia
Agrapino Koolman y Milan Ruiz y famia
Suegra : Sra. Vda. Estrolita Croes-Luminier
Swa y cuñanan: Thelma y Francisco Thode-Croes
Rudolf y Ella Croes-Vingal y famia
Michel y Rosa Croes y famia
Charles Croes y famia
Donald Croes y famia
Gloria Croes y famia

Sobrinonan, primo(a)nan, demas famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan

Acto dientiero ta tuma lugar diasabra 21 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 20 di mei '16 di 7'or pa 9'or di anochi.



RCA atrobe ta logra di ta den play-off di tur division Lifida

UN bes mas e organisacion tricolor cu tin casi 200 mucha den Lifida a logra clasifica den division Mini Mini RCA y Deportivo RCA "V-8 SPLASH".

Den Mini Babie a clasifica RCA "GUARDIAN GROUP". Den Babie a clasifica Deportivo RCA "VEGA DENTAL CLINIC".
Den lifida A a clasiica RCA "SUBWAY" y Lifida B a clasifica RCA "ARUBA BANK".

Diasabra mainta 9:15 ta start cu e "Derby Solito" entre RCA y Deportivo RCA Mini Mini.
Pa 10:45 am lo sigi cu RCA vs Estudiantes den Mini Babie. Di biaha despues lo sigi cu RCA vs Britannia den Babie pa 11:50.

Diadomingo mainta lo bira otro dia super interesante. Pa 10:20 e Clasico infantil RCA vs Estudiamtes y pa 12:50 RCA vs Estrella den Lifida B.
Fanaticada Tricolor ban yega Centro Deportivo Frans Figaroa e fin di siman aki cu maraca, tamboras, raspa y animo halto pa anima nos talentonan infantil.
Ainda tin algun banderines/carflags na benta. Pasa cerca Abelo na Welcome Back Snack.



Jeep ta dal un palo banda di Djiespie's y ta core bay manera nada no a pasa



DIARAZON atardi, algo pasa di 6 or, un auto, jeep chiquito di nr. A-57223 a pasa, dal un di palonan cu tin banda di e caminda, cu ta sirbi pa anuncia cu trafico no por sigui, dal e palo aki kibra, pa sigui core bay manera nada no a pasa.
Un grupo di hende cu tur atardi ta sinta banda di Djispie's no a bacila di coi e number y a yama Polis inmediatamente. Lamentablemente Polis no a ni presenta mes. Ta di spera cu denuncia esaki publicamente, cu esnan cu mester mantene ley, sigui busca e jeep chiquito aki, y lagu'e paga p'e daño causa.

Website:
www.awemainta.com
Facebook:
www.facebook.com/awemainta
E-mail:
noticia@awemainta.com
Tel:
583-1400
Fax:
583-1444
AWE Mainta
#1 online





Pa prome biaha durante un apertura di Playoff

Tremendo animacion di DJ *"powered by Coca Cola"*

PA PROME biaha durante di un apertura di Playoff tabatin un actividad p'afo di stadion, cual a cuminsa pa 5'or di atardi.
Parti pafo di e stadion tabatin un escenario caminda cu tabatin musica y animacion di un DJ, patrocina pa Coca Cola, p'asina duna un y tur un bon bini na e weganan di apertura di e Play-off.

E prome wega tabata entre Dakota y RCA, cu a caba cu Dakota ganando cu e score di 1-0.

Mester remarca cu un masa grandi di hende a sa di yena Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Por a mira fanaticada di ambos ekipo a sa di yena e tribunanan pa apoya nan ekipo faborito.

Ambiente tabata fenomenal cu brassband y tambe cu musica cu a haci e ambiente bira uno mas interesante. Keda pendiente pa e demas weganan cu lo sigui den e Playoff aki di nos deporte rey futbol.





Como un bon apoyo di fanaticonan

Britannia a gana Deportivo Nacional/ Washington cu score di 2-1

Gol di victoria a cay den tempo extra!

DIASABRA pa 8:30pm a inicia e prome wega di "playoff 2016" entre e ekipo di SV Britannia y Deportivo Nacional/Washington den Stadion Guillermo Trinidad na Dakota.
E wega a caba na fabor di Britannia cu score di 2-1. Mester remarca cu fanaticonan di ambos ekipo tabata bon representa den stadion.

Deportivo Nacional/Washington a subi tereno di wega cu su 11 hungadonan, den persona di Antonio Giel, Lindsay Monclery, Rensly Tromp, Ricardo Fuller, Rendrick Lampe, Claudeone Calvalante, Akeem Charles, Gregorio van der Biezen, Valdo Leocadio cu alabes ta capitan di e ekipo, Deffrey Banton y Hugo Martina.



Carchi geel tabata limita pa e ekipo di Deportivo Nacional/ Washington pasobra solamente Ricardo Fuller y Hugo Martina a ricibi castigo.
Lider di e ekipo Deportivo Nacional/Washington ta Michael Kelly, mientras cu Silo Brete ta e Director Tecnico, yuda pa John Villar. Masahista ta Aron Maria mientras cu coordinador di trainer ta Raffy Wilson.
E unico gol anota pa Deportivo Nacional/Washington ta di Hugo Martina cu a score apenas na di 5 minuut di wega.



E ekipo di SV Britannia a subi tereno cu su 11 hungadonan, den persona di Kendrick Dania, Luis Murillo, Estiverne Pierresaint, Dannis Mozo, Derwin Donato, Luis Estrada, Pheadrick Baromeo, Reinier Paraez, Sebastian Montoya, Marcel Kock y Onno Doeland.

Carchi geel tabata masha limita, solamente pa Reinier Paraez.

Gol tabatin 2, e prome tabata na di 27 minuut, anota dor di Sebstian Montoya mientras e gol di victoria mes a cay na di 91 minuut di wega, dor di Luis Estrada.

Lider di SV Britannia ta J. Croes, mientras cu M. Bermudez ta director tecnico, yuda pa Jonathan Lake. Masahista ta F. Velasquez, entrenado di keeper ta E. Loefstop y coordinador di trainer ta A. Jansen.
E ekipo di Referee a consisti di Ricangel de Lecca como arbitro principal, yuda pa su assistentnan Oshi Kock, Peer Bastiaans y Mildred Wever.





Den e prome wega di "Playoff 2016"

SV Dakota a gana SV RCA cu score di 1-0

Roman Aparicio a anota "autogoal" na di 40 minuut di wega

DIASABRA 7:00pm a cuminsa e wega entre SV Dakota y SV RCA den Stadion Guillermo Trinidad na Dakota. E wega a termina cu score di 1-0 na fabor di SV Dakota.No por keda sin menciona e cantidad di fanatico presente den stadion, pa apoya ambos ekipo di futbol.

SV RCA a subi veld cu 11 hungado, cu ta David Maestre, Cristian Sinisterra, Nathan Lo-A-Nioe, Jean Ullyse, Michael Kirindongo, Erik Santos de Gouveia, Roman Aparicio kenda ta capitan di e ekipo, Carlos Melchor, Jean-Luc Bergen, Jeanpierre van der Linden y Frederick Gomez.

Carchi geel a bay pa R. Aparicio, J. Ullyse, E. Santos, J. Hoogenbergen, mientras cu a duna carchi cora na C. Siniestra.

E lider di ekipo di SV RCA tabata M. Kelly, director tecnico ta Veron Albertsz cu su assistent G. Sambo, Masahista J. Matos, entrenado di keeper F. Malmaceda y coordinador di trainer J. Rosa.
E ekipo di SV Dakota a subi cu 11 hungado den persona di Eric Abdul, Ferdinant Robert cu alabes ta e capitan di ekipo, David Abdul, Ezra Bosnie, Jesus Peñate, Paul Nickenson, Ricky Hodge, Juel Balentien, Ahdias Desir, Shawn Mercera y Donaldo Santos.

Carchi geel a bay pa E. Bosnie, D. Abdul, P. Nickenson, Shawn Mercera, Ivan Farro y Donaldo Santos.

E lider di e ekipo di SV Dakota ta Jose Wernet, mientras cu Franklin Priest ta e Director Tecnico, hunto cu su assistent David Puriel. Masahista ta Conny van Niel, entrenado di keeper ta Hernan Hernandez.

E cuerpo di referee a conta cu Jade Salamatin como arbitro principal, mientras cu Ebby Paesch, H. Cabrera y Wilfred Tromp a fungi como assistent.











Sportszone Aruba:

For di Aruba pa Daytona, Chadwick Tromp kier haci historia

DAYTONA BEACH — Chadwick Tromp sa cu e chensnan ta contra di dj'e.Solamente 5 hungador di pais Aruba a yega di hunga na nivel di Grandes Ligas. Pero e catcher di apenas 21 aña di Daytona Tortuga no ta worry.
Di un manera of otro, e ta plania pa bira e di 6.

"I always have a chip on my shoulder," Tromp a declara, kende a firma cu e ekipo di Cincinnati Reds como un agente liber internacional na aña 2013."Baseball is about overcoming adversity and I can do a lot of things that I feel can get me to the Big League level. That's the beauty of baseball. There are no limits to how good you can be and I have a lot to prove."

Awor di baina e por tin e edad legal di consumi alcohol na Merca, pero Tromp sa un of dos cos di pasa riba adversidad.

Cinco aña pasa, e catcher a mira su ruman mayor, Jiandido, firma cu e ekipo di Philadelphia Phillies. Determina pa sigui su pasonan, Tromp a dedica e siguiente aña di su bidacompletamente na baseball, purbando desesperadamente di haya e atencion di scoutnan cu sa bishita e isla di Aruba.

"Maybe 15 scouts come (to Aruba) each year, usually just once, so it's not easy to get noticed," Tromp a bisa.Pa bo ta rib'e radar di e ekiponan di Grandes Ligas, ta solamente un parti di e proceso. Manera Tromp mes a siña e reto ta pa no wordo lubida.
"They'd come to watch, I'd do well, but they would never call me back", Tromp ta declara. "It would be the same thing the next year. They came, they liked me, they said they'd call me, but they never called. It was like that for almost two years. It just never worked out."

Despues di 2 aña di speransa falso, Tromp a haya un chens. Den un trip pa Curacao na 2013 pa hunga den un torneo di showcase, Tromp a wordo ofreci un baseball scholarship dor di Western Oklahoma State, un Junior College na Altus, Oklahoma. "I just figured, 'OK,' I'll go to college and then get drafted," Tromp a bisa.
Si no ta pa un yamada telefonico un paar di luna despues di un amigo, esey mes ta locual Chadwick Tromp lo a haci.

"It was the beginning of May and a buddy of mine called me up and said there was a scout who wanted to see him pitch and he needed me to catch his bullpen", Tromp a bisa.

"In my mind I was just going to catch his bullpen, I wasn't worried about anything else because I already had a scholarship. The scout told me he really liked the way I received the ball and said they were going to come the next weekend to watch me play. I ended up playing well and they signed me."

"It's funny how it all worked out. All those years of trying to get signed, and the one time I wasn't trying to, it actually happened."

Desde cu el a firma cu e organisacion di Reds na 2013, Tromp a cana lihe den e sistema di Minor League. Temporada pasa Tromp a aparece pa prome biaha na e nivel di triple A, bati di 4-2 cu un RBI den su unico wega cu Louisville Bats. Apesar di a cuminsa slow e aña aki, e catcher Arubiano a cuminsa keinta. E ultimo 10 wega, Tromp tin 9 hit, bon pa di 3 lugar den e team. Y diaranson ultimo, Tromp tabatin e miho anochi di aña, bateando homerun pa bay ariba, den un 3 hit y 4 RBI contra e ekipo di Brevard.

Hall of Famer Barry Larkin, antes shortstop p'e ekipo di Reds awor ta den e front office, a papia di Tromp ora el a bishita durante weekend.
"He's a very good catcher," Larkin a declara. "I think he can be an impact player on both sides of the ball."

Pitcher actual di Tortugas, Tyler Mahle tambe ta bin di e aña di draft 2013.
"He works with the pitchers really well," Mahle a declara di Chadwick Tromp. "He works hard and really knows the game. He's gifted."

Chadwick Tromp ta desea cu su talento lo hib'e na Grandes Ligas un dia, unda solamente 5 otro Arubiano a yega di yega: shortstop actual pa Boston Red Sox Xander Bogaerts, antes pa Baltimore Orioles Rhadames Dijkhoff, Eugene Kingsale, Calvin Maduro y Sidney Ponson.
"Coming from a small island where the population is like 100,000, to have a chance to do that would be pretty awesome. I feel proud just for getting to this point.
Obviously it's not where I want to be yet, but I'm going to keep working towards it. I think I'd be the first player from Aruba to play for the Reds", Tromp a bisa.







A.T.A. ta añadi puntonan clave na ponencianan di parti di AHATA

Referiendo aki na e publicacion 'Ministro di Turismo y ATA ta presenta un situacion cu no ta cuadra cu realidad'

A.T.A. a tuma nota di AHATA su anuncio cu a sali den prensa ayera, 19 di mei 2016, na unda ta wordo menciona cu Ministro di Turismo y A.T.A. ta presenta un situacion cu no ta cuadra cu realidad y cu A.T.A. ta duna informacion incompleto. A.T.A. ta di opinion cu ta netamente e informacion treci dilanti referente RevPar y GDP di parti di AHATA ayera, ta incompleto.

A.T.A. kier remarka cu e mapa (fuente: JLL) - cu a sali den A.T.A. su anuncio di prensa dia 17 di mei ultimo – ta ilustra e dominancia di e acomodacion All-Inclusive den Caribe. Ademas a inclui den e grafico cu Aruba ta den e top 3 di mercadonan Caribense cu aña pasa a produci mas hopi pa Expedia. Esaki ta un gran logro mirando cu Expedia ta un di e agencianan di biahe online mas grandi na mundo y den Caribe y ademas un di e top operadornan pa Aruba cual ta ilustra e forsa di Aruba su posicionamento y strategia.

Ponencia AHATA referente RevPar

En berdad si ta enfoca riba e top destinacionnan den Caribe cu tin e 'RevPar' mas halto, Aruba ta na e di 6 luga na 2015 manera ilustra den e anuncio di AHATA.
Den afan di provee e informacin aki na un manera 'completo', ta bon pa remarca cu esaki ta un mehoracion compara cu e puesto di Aruba durante añanan anterior: na aña 2012 & 2013 Aruba tabata na e di 7 luga; na aña 2014 y 2015 na e di 6 luga.

Chart

Encuanto e RevPar di e otro destinacionnan den Caribe cu a sali den e top 5 di e 'STR/STR Global destination report 2015', ta bon pa añadi cu un gran parti di e hotelnan den e destinancionnan aki cu ta raporta na STR, ta clasifica como 'Upper Upscale Class' y 'Luxury Class', pues hotelnan di luho cu entre otro ta hotelnan 'boutique'. Tipo di acomodacionnan aki ta netamente locual A.T.A. ta aspira pa Aruba atrae cual ta conforme Maneho di Turismo stipula tambe!

A.T.A. a indica den su relato y aviso dia 17 di mei ultimo, entre otro, lo siguiente; "Aproximadamente 70% di e oferta di acomodacion den Caribe ta All-Inclusive. Den mercadonan manera Jamaica, Cuba y Republica Dominicana esaki ta surpasa 90%." Conforme e informacion publica ayera di parti di AHATA, por nota claramente cu ni Republica Dominicana ni Cuba ta cay den e top 10. Jamaica ta riba puesto number 8, y pa loke ta Republica Dominicana su RevPar ta esun di mas abou den Caribe.

Ponencia AHATA referente GDP

Tambe AHATA a haci referencia na e hecho cu GDP a baha den ultimo 10 aña añadiendo cu Ministro di Turismo y A.T.A. ta pretende cu turismo a subi. Aki kier haci referencia na e entrada pa medio di turismo pa nos pais 'cu a subi'! A.T.A. a indica den su relato dia 17 di mei un crecemento di 5.1% den Aruba su 'Tourism Receipts' anual over di e periodo di 2009 pa 2015. Esaki ta e contribucion di turismo na Aruba su GDP.

Pa enfatisa e hecho cu entrada creciente pa medio di Aruba su turismo a impacta nos GDP positivamente, y a sa di sostene nos economia den tempo di ausencia di e rafinaderia, ta cita aki diferente publicacion y conclusion di un instancia local y uno internacional, imparcial.

FitchRatings 2014

"Tourism Fuels Economic Recovery, Investment to Sustain It - The Aruban economy recovered in 2013 after contracting by a cumulative 12% in 2008-2012 due to the global financial crisis and two prolonged suspensions of refining operations at Valero. Real GDP rebounded 3.9% in 2013 driven by the strong performance of tourism. Higher employment in the hospitality industry and the public sector, deflation resulting from lower utility tariffs and transfers to low-income earners propped up private consumption."

FitchRatings 2016

"Subdued Growth, With Upside: Tourism, the dominant services export, performed well in 2015, and the trend should continue in 2016. Real GDP grew just 0.1% in real terms, held back by subdued private consumption and government spending. Fitch expects 1% growth in 2016 and 2% in 2017."

Centrale Bank van Aruba (CBA) Economic Outlook – April 2016

"Tourism: the driver of economic growth. Tourism is projected to remain the main driver for economic growth, contributing significantly to exports. For 2016, tourism receipts per night are expected to remain at the same level as in 2015. Based on this assumption and information on room capacity and airlift, the number of stay-over visitors and tourism receipts is projected to grow by 5.3 percent and 3.7 percent, respectively. For 2015, both U.S. and Venezuelan markets (+7.7 percent and +40.6 percent, respectively) remained important sources of growth and contribution, which is likely to be the case also for 2016."

Asina por cita mas publicacionnan, incluyendo di IMF como tambe Standard & Poor's, cu ta ilustra aspectonan cu ta den linea cu locual ta menciona akiriba.

A.T.A. lo sigui traha estrechamente cu AHATA y tur otro socio na bienestar di nos turismo y nos pais. Ta boga pa na tur momento, aunke cu tin diferencia di opinion, pa nos tur trece informacion completo y corecto, asina informando nos comunidad debidamente. A.T.A. ta para pa esaki y pa dialogo y pa interes general di pais Aruba. Principalmente na es momentonan aki cu tin diferente retonan pa atende, ta esencial pa sigui traha hunto, locual por bisa cu a base diario A.T.A. y AHATA ta sigui haci.

RevPar by Caribbean Destination

Aruba improved its ranking position: #7 in 2012 & 2013 and #6 in 2014 & 2015

	2015	2014	2013	2012
Turks / Caicos Islands	$ 616.62	$ 516.21	$ 457.23	$ 299.13
St Lucia	$ 271.10	$ 272.12	$ 212.84	$ 176.06
Cayman Islands	$ 247.58	$ 240.27	$ 228.08	$ 208.00
US Virgin Islands	$ 247.42	$ 209.53	$ 198.37	$ 199.54
Barbados	$ 201.12	$ 218.94	$ 197.92	$ 202.77
Aruba	$ 191.10	$ 181.58	$ 156.45	$ 152.24
Bermuda	$ 182.52	$ 174.91	$ 180.23	$ 168.59
Jamaica	$ 171.56	$ 152.97	$ 126.27	$ 112.99
Cancun	$ 143.89	$ 124.96	$ 109.39	$ 81.88

Source: STR Report